

台灣 婦產科醫學會會訊

發行日期：2009年11月157期

台北誌字第3號執照登記為雜誌交寄



地址：台北市民權西路70號5樓
電話：(02) 2568-4819
傳真：(02) 2100-1476
網址：<http://www.taog.org.tw/>
E-mail：obsgyntw@seed.net.tw
發行人：蔡鴻德
編輯：會訊編輯委員會
召集委員：龔福財

副召集委員：潘俊亨
委員：王三郎 王漢州 高添富 李耀泰
劉嘉耀 簡基城 游淑寶 陳建銘
陳信孚 沈潔怡 張維君
編輯顧問：黃思誠 蘇聰賢 李慶安 陳文龍
秘書長：謝卿宏
學會法律顧問：黃清濱 律師 04-22511213
曾孝賢 律師 02-23693391



會

訊

封

面

徵

稿



您願意讓大家分享您的繪畫、攝影作品嗎？

會訊封面現已開放刊登會員們的大作，歡迎有才氣的您將各種繪作、攝影原創作品投稿給本會，讓會訊多點藝術氣息，成為紙上藝廊。

徵稿規範：請自行選定您要投稿的主題，每位作者投稿不限篇數；每期會訊封面則以一篇刊登為限。

圖文規格：彩繪圖或攝影作品，圖片請備解析度 100dpi 以上，並請以壓縮檔方式 e-mail 至學會信箱 ob-sgyntw@yahoo.com.tw 或燒錄成光碟郵寄至學會。

注意事項：請投稿會員務必填寫您的作品題目（含作品介紹約 30-50 字）、會員編號、姓名、email 信箱、地址和聯絡電話，併附上您二吋相片電子檔及簡歷，以便一起刊登於會訊上。投稿作品恕不退稿，請自留底稿。

台灣婦產科醫學會 理事長 蔡鴻德

秘書長 謝卿宏

會訊編輯委員會 召集人 龔福財 (0968-376403)

副召集人 潘俊亨

敬上



封面畫作：**荒野抹胭脂**

(油畫50F)

是春夏之交？

抑或盛夏進入初秋時節？

如是鋪陳，形塑想像的留白，

卻凸顯大自然的玄妙逸趣。



作者：趙素芳醫師

趙素芳婦產科診所 院長

台灣婦產科醫學會 157 期會訊

目錄精華

05 理事長的話 | 文/蔡鴻德

06 監事長的話 | 文/何博基

08 秘書長的話 | 文/謝卿宏

09 秘書處公告 | 文/秘書處

09 行政院衛生署疾病管制局 函

有關取消孕婦B型肝炎血清標誌檢驗之 RPHA 檢測方法乙案，請 惠予轉知貴會會員，請 查照。

09 行政院衛生署 公告

公告 98 年度婦產科專科醫師甄審合格人員林政曄等 28 人合格名單（婦專醫字第 2842-2872 號），如附件。

10 臺灣醫學會 函

本會定於 98 年 11 月 27 日下午，假台大醫院國際會議中心舉辦〈台灣臨床倫理網路〉第十六次「臨床倫理工作坊」，邀請相關領域專家學者講演引言，並進行實務分享，敬請張貼公告，並轉知 貴院及貴會醫學倫理委員會委員暨相關人員踴躍參加。

12 台灣婦產科醫學會第 18 屆第 9 次監事會紀錄

13 98 年 12 月 08 日婦產科專科醫師證書到期尚未修滿學分者

14 Subject: Women deliver 2012 Conference Scholarships

目錄精華

14 會員動態

15 孕婦得新流感應予積極治療——摘取自蘋果日報

16 宜蘭—礁溪老爺溫泉之旅

18 通訊繼續教育

青少年之多囊性卵巢症候群 | 文/陳美州

24 會員園地

24 前進非洲：參加世界婦產科大會 | 文/李耀泰

27 膀胱過動症 Overactive bladder (OAB) | 文/林姿吟

32 kenya 暨 South Africa Cape Town 浪漫之旅手札 | 文/劉裕森 黃淑裕

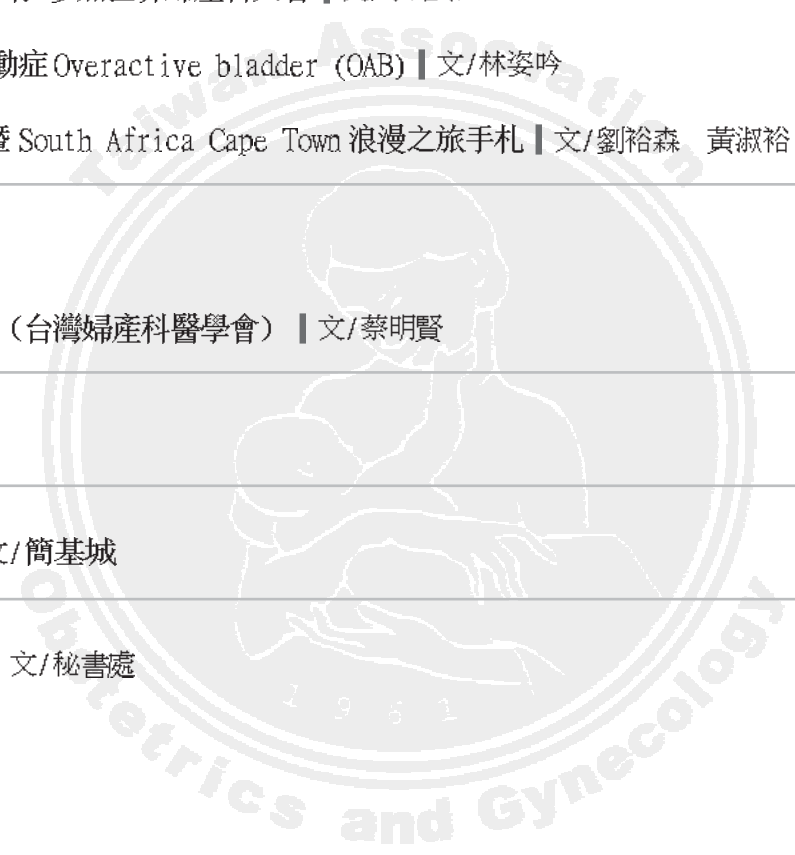
45 歷史記載

恭喜 TAOG (台灣婦產科醫學會) | 文/蔡明賢

47 徵才看板

48 編後語 | 文/簡基城

50 活動消息 | 文/秘書處



理事長的話

蔡鴻漣

長期關注衛生議題的立法院厚生會於十月二十九日舉行「子宮頸癌防治政策總體檢」公聽會，由該會秘書廖國棟立委主持，邀請專家學者及衛生署官員，就國內推動子宮頸癌公費施打政策進行檢討。楊麗環立委表示前署長曾承諾將利用菸捐收入，在今年七月率先為低收入國中女生施打子宮頸癌疫苗，預算也編了，沒想到衛生署竟然公然跳票，國健局趙副局長答覆今明兩年預算已編列，祇等立法院衛環委員會專案報告審查通過後即可開打。

世界衛生組織(WHO)在 2009 年 4 月發布了「HPV 疫苗政策立場建議書」，即明確建議各國政府應針對難以接觸抹片之女性提供 HPV 疫苗接種計劃，符合國健局目前提出之「低收入戶女性接種計劃」，非常高興見到台灣衛生政策與國際接軌。

WHO 建議 HPV 疫苗應納入國家疫苗政策，且可幫助預防 HPV 相關疫病，亦建議政府 HPV 疫苗政策應備有穩定的財源，且表示 HPV 疫苗的安全性應是無虞的。子宮頸癌疫苗在全世界上市迄今，已有二十八個國家廣泛施打，經濟狀況與台灣相仿的希臘，12 至 26 歲女性強制施打，墨西哥 11 至 13 歲才由政府負擔接種費用，亞洲馬來西亞由政府負擔接種費用，預計於校園接種，台灣總算有個好的開始，希望這樣好的政策持續更深、更廣的推動，讓婦女同胞能夠遠離子宮頸癌的威脅。

PGY 選配計劃將於民國 100 年延長為一年，婦產科醫學會一直很關心此議題，秘書長這半年來亦召開了四次會議，感謝台中榮總陳明哲主任、中國醫藥大學附設醫院張維君醫師及長庚醫院周宏學醫師積極、有效率的投入及研擬出訓練課程，期望在 PGY 100 的時候，一般醫學訓練能在婦產科專科醫師的指導下，接受較正統的訓練，有好的訓練，將來才能嘉惠廣大婦女同胞。

明年元月，學會精心規劃了五場醫療發展研習課程，二月 6~7 日舉辦宜蘭礁溪老爺溫泉會員旅遊。在工作繁忙之餘，放慢腳步，沒有 slow life 的話，很難有細緻生活美學的，『我們趕路的速度太快了，尤其是醫生，快到靈魂遠遠落在後面』，所以必須放慢腳步，好讓靈魂能夠跟上來。農曆年前攜家帶眷來一趟身心靈之旅，期待新的年度與大家再相逢！

監事長的話

何博基

敬愛的會員、前輩：大家好！

報告「全民健康保險住院診斷關連群」實施日期展延事宜：

- (一) 為提升醫療服務效率，本局逾 98 年 4 月 30 日健保醫字第 0980028403 號令公告 DRG 自 98 年 9 月 1 日採分年分階段實施。
- (二) 因考量八八風災造成南部部分醫院暫停營業、重要醫療空間及功能性設施受損，大型醫院收治受傷災民、病患，恐不及於短期內恢復，經報請行政院衛生署同意，本局於 98 年 8 月 26 日健保醫字第 0980091267 號令發佈 DRG 實施日期，由原訂之 98 年 9 月 1 日展延至 99 年 1 月 1 日施行。

98.10.11 於苗栗舉辦北部十一縣市全聯會理事長及常務理監事會議，李明濱理事長亦提出，在配套措施尚未詳細提出，又未與全聯會溝通協調前亦建議暫緩實施 TwDRG（目前健保局似乎以鐵了心，將於 99 年 1 月 1 日實施），希望吾輩高手應收集外國（美國）DRG 之制度與 TwDRG 之利弊與內容是否有差異（ICD9? ICD10? 有否包括 physician fee, Hospital fee, …）

TwDRG 為健保局控制健保支出參考美國所引入的制度，但兩國保險給付的額度相差甚大，保險費率佔國民生產毛額比例亦相差甚多，是否套用於目前台灣抓襟見肘的健保制度，甚至日後可能形成造成行政凌駕醫療，危害到民眾的身命健康的錯誤政策。

1. TwDRG 與傳統論病例計酬制度，給付上似乎無明顯差異，但

TwDRG 取消了論病例計酬制度超額的彈性，改以不給付或打折給付，須知醫療並不是經營吃到飽的行業，同一種疾病所發生的醫療費用相差可能甚大，單純利用吃到飽的模式，並不符合公平正義原則。

2. TwDRG 制度下各醫院為生存而控制成本避免超額，日後可能採用較廉價的藥材會醫材，而影響到醫療的品質。
3. TwDRG 制度下醫院為控制成本，均設計於醫令畫面中顯現出病患可用之餘額，並要求醫師盡可能不要超額，明顯行政干涉醫療，破壞醫療自主權。
4. 同樣的經常處理較複雜疾病的醫師，在 TwDRG 制度下會成為犧牲者，因為常常超額的醫療行為，會帶給醫院經營者沈重的負擔，我們也會擔心這些能夠處理複雜疾病的好醫師，將來會受到醫院各種的懲罰。
5. 當複雜疾病預期會造成超額醫療的病人，未來將形成醫療人球，雖然 TwDRG 制度下規劃有各種加成模式，但畢竟有限，當醫院有財務負擔時，勢必影響醫療品質，造成制度殺人。
6. TwDRG 制度中醫療成本的計算模式，完全掌握在健保局手中，無法被公正公開監督，且日後仍採用浮動點值，醫院醫生等於被扒兩層皮。
7. 健保局規劃 TwDRG 制度時，完全跟醫院行政協調，漠視醫學會的角色，將來誰來保護醫師執行醫療業務保護病人的自主權，建議提高醫療費率佔國民生產毛額比例，來改善健保局財務困境，而不是犧牲醫師，醫院及民眾就醫的權力，達到健保局財務平衡的假象。

秘書長的話

謝卿宏

敬愛的會員、前輩：大家好！

婦產科給付所佔健保總額比率逐年下降，婦產科會員快活不下去了，婦產科生態已遭嚴重扭曲，但又有團體發動其同陣線的立委同道，針對剖腹產率與健保黑洞做文章，對此訊息，做產科的同仁一定不可輕忽；上月初到南非參加 FIGO 大會時，就有一個媒體的好友從立法院傳來消息，指出鍾紹和委員又以 C/S rate 與生產點數質詢衛生署長；而 10 月 29 日出刊的 1182 期新新聞中竟還刊出顏清標委員又以同議題再度發難。我想，我們在台中縣與高雄縣暨鄰近的縣市的會員一定要記得這些委員與相關個人和團體的所做所為，要為警惕。

學會在 11 月 1 日下午召開 PGY1 核心課程和 DRGs-TW 的對策會議，在此，感激張維君監事、陳明哲理事遠從台中來，會同黃閔照監事、理事長與個人共同研議 PGY1 之對策，大家除將婦產科核心課程內容、訓練方式與訓練場所確定外，並獲致：學會一定要爭取將婦產科列入 PGY1 之訓練中。至於 DRGs-TW 的會議，則有楊友仕院士、蔡理事長、黃閔照監事、孫茂榮主任與個人參加，我們堅持 DRGs-TW 實施之際，中央健保局絕對不能只圖利醫院而放任醫院管理者以成本管控或其他任何理由剝削醫師，一定要將醫師費 (physician fee) 直接從每個案例的給付中切開，把款項逕撥醫師，我們不容許中央健保局以任何理由藉口不實施這件對其來說輕而易舉的公平與正義，否則，台灣的醫界與醫學發展暨生能，將陷入萬劫不復之境，何況美國能，台灣為什不能？

H1N1 逐步升溫，大家（尤其是產科）執業之際一定要注意安全，且要時時 F/U 疾管局的規定，畢竟 CDC 有一批專家在擬訂與 update 相關做法，千萬不要有任何漏失而惹出爭議！

優生保健法的修正條文已公告，這次的修法拖拖拉拉搞了六、七年，結果幾乎沒有大變動，連衛道人士力主的思考期與諮詢（商）也都沒列入，相關內容與對照表大家可參考衛生署網站或學會會訊。

天氣已漸涼，早晚溫差大，大家一定要注意健康，尤其高血壓者更應控制好，留得青山在，理想才能實現。

最後敬祝大家心情愉快、萬事如意！

■ 秘書處公告

行政院衛生署疾病管制局 函

受文者：台灣婦產科醫學會

發文日期：中華民國 98 年 11 月 3 日

發文字號：衛署醫字第 0980022407A 號

主 旨：有關取消孕婦 B 型肝炎血清標誌檢驗之 RPHA 檢測方法乙案，請 惠予轉知貴會會員，請 查照。

說 明：一、原 RPHA 列入孕婦 B 型肝炎血清標誌檢驗方式之一，主要係考量早期部分地區之醫療資源較缺乏，無 e 抗原檢驗設備，基於維護幼兒健康權益，故可以 RPHA 測定 S 抗原效價替代，並訂定「孕婦產前 HBsAg RPHA 效價 \geq 1:2560 者，嬰兒由政府提供 B 型肝炎免疫球蛋白接種（HBIG）之規定。

二、近期考量國內醫療環境之普及與 B 型肝炎血清標誌檢驗方法之更迭，且經查衛生署原核發 HBsAg RPHA 檢驗試劑之許可證均已屆效，而廠商亦未再申請許可，現今應無醫療院所再使用該方法進行檢測。案經「行政院衛生署肝癌及肝炎防治委員會」98 年第 1 次會議決議同意取消。

三、上開事項，請 惠予轉知貴會會員。

行政院衛生署 公告

受文者：台灣婦產科醫學會

發文日期：中華民國 98 年 10 月 27 日

發文字號：衛署醫字第 0980215320 號

附 件：98 年度婦產科專科醫師甄審合格名單

主 旨：公告 98 年度婦產科專科醫師甄審合格人員林政曄等 28 人合格名單（婦專醫字第 2842-2872 號），如附件。

依 據：醫師法第 7 條之 1、專科醫師分科及甄審辦法。

98 年度婦產科專科醫師甄審合格名單

林政曄 (第 2842 號)	翁淑芬 (第 2843 號)	楊婷喻 (第 2845 號)
鄭吟豪 (第 2846 號)	葉長青 (第 2847 號)	傅佩德 (第 2848 號)
吳珮如 (第 2849 號)	林啟康 (第 2850 號)	林昭儀 (第 2851 號)
陳菁徽 (第 2852 號)	高川琪 (第 2853 號)	楊世瑜 (第 2855 號)
劉蕙瑄 (第 2856 號)	吳佩臻 (第 2857 號)	唐遠霞 (第 2858 號)
許希珍 (第 2859 號)	吳劭穎 (第 2860 號)	翁嘉穗 (第 2861 號)
洪雅珊 (第 2862 號)	黃郁昕 (第 2863 號)	陳宜慧 (第 2865 號)
邱士芸 (第 2866 號)	陳惠瑩 (第 2867 號)	魏筱筠 (第 2868 號)
林菁卿 (第 2869 號)	溫亭虹 (第 2870 號)	傅嘉興 (第 2871 號)
李豐原 (第 2872 號)		

共 28 名 (婦專醫字第 2842-2872 號)

臺灣醫學會 函

受文者：各醫學中心、醫師公會、醫學會之醫學倫理相關委員會

發文日期：中華民國 98 年 11 月 05 日

發文字號：(98)台醫會字第 245 號

主旨：本會定於 98 年 11 月 27 日下午，假台大醫院國際會議中心舉辦〈台灣臨床倫理網路〉第十六次「臨床倫理工作坊」，邀請相關領域專家學者講演引言，並進行實務分享，敬請張貼公告，並轉知 貴院及貴會醫學倫理委員會委員暨相關人員踴躍參加。

說明：隨函檢附本次臨床倫理工作坊議程乙份，敬請參考。

台灣臨床倫理網路 第十六次臨床倫理工作坊

醫療組織與醫務管理倫理

Health Organization and Hospital Administration Ethics

主辦單位：台灣醫學會、台大醫院、衛生署醫學倫理委員會

協辦單位：國立台灣大學計算機及資訊網路中心教學研究組、台灣大學生醫暨科技倫理法律社會中心、台灣醫務管理學會、中國醫藥大學醫管所

贊助單位：行政院衛生署

參加對象：醫院、醫師公會、醫學會之醫學倫理相關委員會委員、醫學院及教學醫院醫學倫理教師、對臨床倫理有興趣之醫護人員、醫療人文社會法律學者

時 間：2009年11月27日（星期五）下午1：30至5：30

地 點：台大醫院國際會議中心301會議室（台北市徐州路2號）

工 作 坊 議 程

時 間	主題與引言人
13:30~13:40	◆ 歡迎及貴賓致詞 ◆ 工作坊主持人引言 台大醫學院社會醫學科 蔡甫昌副教授
13:40~14:20	◆ 專題演講 醫務管理的願景與倫理 石曜堂教授 台灣醫務管理學會理事長 國家衛生研究院醫療保健政策研究組組主任
14:20~15:30	◆ 醫院組織倫理 戴志展副教授 中國醫藥大學醫管所 (25 min) ◆ 醫務管理倫理守則與教育 許怡欣副教授 台北醫學大學醫管所 (25 min) ◆ 專題討論 (20 min)
15:30~15:50	Coffee Break
15:50~17:25	◆ 病歷管理倫理 范碧玉主任 台大醫院秘書室、台灣病歷管理協會前理事長 (25 min) ◆ 營造倫理氛圍的醫院組織文化 林妍如副教授 中國醫藥大學醫管所 (25 min) ◆ 醫療組織倫理實踐~倫理委員會 蔡甫昌副教授 台大醫學院社會醫學科 (25 min) ◆ 專題討論 (30 min)
17:25~17:30	綜合討論與總結 ◆ 蔡甫昌副教授 台大醫學院社會醫學科

※ 本工作坊申請衛生署醫學倫理繼續教育學分與公務人員學習時數四小時。

。僅接受網路報名（電話與傳真不受理），有興趣參加者於11月06日早上10點起

至台灣臨床倫理網絡網站 <http://www.tcen.org.tw> 報名，額滿為止。「公務人員終身學習網站 <http://lifelonglearn.cpa.gov.tw>」僅供本工作坊訊息公告及會後查詢個人護照時數之用，不提供報名。請報名成功之與會者在 11 月 23 日下午 5 點以後上台灣臨時倫理網絡網站查詢個人報名成功與否，以節省現場報到程序與時間，並同時確認個人報名資訊。

· 將同步舉辦遠距連線，遠距會議的報名資訊與時間地點，請隨時到上述網站查詢，主辦單位會隨時將遠距相關訊息公告於網站。

· 其他問題請洽詢：陳聿寧小姐

電子郵件信箱：tcen2007@ntu.edu.tw 聯絡電話 TEL:(02)23560029#26

台灣婦產科醫學會第 18 屆第 9 次監事會紀錄

時 間：民國 98 年 10 月 25 日（星期日）下午 1 時

地 點：學會會館（台北市中山區民權西路 70 號 5 樓）

主 席：何監事長 博基

出席者：常務監事 陳榮輝 李耀泰

監 事 徐弘治 張紅淇 張維君 洪滿榮 詹德富 黃閔照

列席者：蔡理事長 鴻德 謝祕書長 卿宏

請假人員：周天給 陳思源

紀 錄：林家翎

壹、報告事項

貳、討論提案

案由一：審查 98 年度 07 月至 09 月之月報表及 99 年度收支預算表。

說 明：附件一（現場核發）。

提案人：秘書處

決 議：通過。

案由二：審查第 8 次理監事會之會議紀錄及會議執行情況。

說 明：附件二

提案人：秘書處

決 議：通過。

案由三：審查第 9 次理事會之會議議程。

說 明：附件三

提案人：秘書處

決 議：通過

參、臨時動議：

案由一：建議會訊刊登徵才訊息時，請務必依就業服務法中所規定之項目，不得有任何限制，以免受罰。

說 明：依據就業服務法第 5 條第 1 項規定：「為保障國民就業機會平等，雇主對求職人禍所僱用員工，不得以種族、階級、語言、思想、宗教、黨派籍貫、出生地、性別、性傾向、年齡、婚姻、容貌、五官、身心障礙或以往工會會員身份為由，予以歧視。」如雇主違反本法規定，經業務主管機關逕行查察或經由民眾向地方業務主管機關申請評議成立就業歧視之案件，將依本法第 65 條規定處新台幣 30 萬元以上 150 萬元以下罰鍰。

提案人：李耀泰監事

決 議：建議理事會

肆、散 會（下午二點）

98 年 12 月 08 日婦產科專科醫師證書到期尚未修滿學分者

請儘速於證書效期屆滿前 2 周修滿學分並逕向
本會提出展延申請

編 號	姓 名	編 號	姓 名
1824	張屏娟	1882	陳茂俊
1840	邱燕坤	1826	黃春平

※若未於證書效期內辦理展延者(延期展延一年者須附相關證明文件)，依據專科醫師分科及甄審辦法第十六條規定將撤銷其專科醫師證書，為免影響權益請儘速辦理。

From: Bryan Thomas

Sent: Monday, November 02, 2009 6:45 PM

Subject: Women deliver 2012 Conference Scholarships

Dear colleague

FIGO has been advised of the availability of a limited number of scholarships for selected participants to attend " Women Deliver 2010" , a global conference to be held in Washington DC on June 7-9 2010, which will focus on the theme: " Delivering solutions for girls and women." cess to reproductive health.

Women Deliver is committed to making Women Deliver 2010 accessible to individuals from all over the world, and will offer full conference scholarships to selected candidates. Scholarships will cover: conference registration, roundtrip airfare, visa fees, hotel stay, and a stipend for incidentals and meals.

Women Deliver must receive completed applications on or before the deadline of December 15, 2009.

Full details and an application form may be obtained by clicking on the following link:

<http://www.womendeliver.org/conference2010/scholarship.htm>

Please pass this information on to all of your colleagues who may have an interest in participating in this conference.

Kind regards

Bryan Thomas

Administrative Director - FIGO

會 員 動 態

會員編號	姓名	變更後執業院所	縣市
892	吳嘉仁	停業	嘉義市
1038	楊麗川	停業	高雄市
1711	楊振銘	衛生署雙和醫院	台北縣
1994	朱炳政	生安婦產小兒科醫院	高雄市
2011	吳麗明	優生美地醫院	高雄市
2340	歐陽麗華	市立聯合醫院陽明院區	台北市
2420	施景中	台大醫院雲林分院	雲林縣
2531	蔡承惠	停業	苗栗縣
2753	張志仰	義大醫院	高雄縣
2898	陳楨瑞	馬偕醫院淡水院區	台北縣
2905	張俐文	板橋安堤婦產科診所	台北縣
3023	施川崎	馬偕醫院台東分院	台東縣
3059	蔡金翰	馬偕醫院新竹分院	新竹市
3078	江盈澄	台大醫院雲林分院	雲林縣
3126	李信和	衛生署桃園醫院	桃園縣

★此資料參考中華民國醫師公會全國聯合會出版之「台灣醫界」第 52 卷第 9 期

摘取自：蘋果日報

孕婦得新流感應予積極治療

此次新型流感自今年春天在美洲地區開始流行，雖然國內自當時開始提高防疫警戒，但依舊在國內造成數十例的重症及死亡的案例，其中亦有孕婦的重症及死亡的病例。在國外的醫學文獻當中都一再指出孕婦為新型流感的高危險群，而孕婦在用藥上又有其特殊考量，因此在參考國外文獻及美國國家疾病管制局之最新防疫及用藥指示提出以下幾點說明：

高危險群不可輕忽

針對謝炎堯教授在 2009 年 9 月 23 日提出的孕婦使用克流感的時機及安全性問題。一篇由美國國家疾病管制局的專家提出的論文，刊載在今年 8 月份 Lancet 雜誌當中指出，在症狀開始的 48 小時之內投藥是可以降低疾病的嚴重程度的；而在症狀開始的 48 小時之後投藥，依然可以降低死亡率。在這篇文章中還提到，在症狀開始的 48 小時內接受治療的病人，並無死亡病例發生。

除此之外，在美國國家疾病管制局針對感染新型流感的孕婦使用抗病毒藥物，於 9 月 18 日提出的最新用藥建議，在疑似或確定感染新型流感的孕婦，無論在任何孕期都建議投與抗病毒的藥物治療（克流感或瑞樂沙），而使用的天數為 5

天；若有接觸史，需要預防性投藥，其使用劑量為治療劑量的一半，預防性的用藥天數為 10 天。在臨床上用藥的選擇，若是治療性質的投藥，首選為克流感；若是預防性的投藥，則傾向選擇瑞樂沙。

而克流感和瑞樂沙在懷孕安全性分級皆是屬於 C 級的藥物，在臨床上的意義即是沒有臨床研究針對這些藥物對孕婦進行安全評估，臨床上經醫師評估需要，仍可使用；在美國疾病管制局的建議，對於疑似或確定病例，應立即投與抗病毒藥物。而且懷孕並非使用克流感或瑞樂沙的禁忌症。

孕婦在這一波新型流感的疫情當中確實是高度危險的族群，國內目前已有 2 個死亡病例及 1 個重症個案。所以，無論是醫界、孕婦及其家人都不可以掉以輕心。美國國家疾病管制局所發表有關孕婦對新型流感的防治及治療建議，都是根據最新的醫學論文期刊有實證醫學為佐證。所以國內醫療機構都應將其納入治療參考，以預防及減少再有不幸的個案發生。

作者：蔡鴻德

台灣婦產科醫學會理事長

彰化基督教醫院婦產部主任

宜蘭－礁溪老爺溫泉之旅

備註:更正旅遊日期 99 年 2 月 6-7 日

備註:新竹以南集合時間:早上 8:30 分

旅遊日期 99 年 2 月 6~7 日 (星期六, 日兩天一夜)

行程概要

第一天(六)

搭乘遊覽車前往宜蘭太平山國家森林遊樂區

(可觀賞到非常多種的動、植物生態,除了各種季節性鳥類,還有多種侯鳥與台灣稀有種,如:帝雉、藍腹鵲與山啄木。除了鳥類,還有其他的哺乳動物與寬尾鳳蝶、青帶鳳蝶、八星虎甲蟲等保育蝶類與昆蟲)→乘坐蹦蹦車進入「茂興蕨類原生園」→午餐→前往飯店→晚餐 宿:礁溪老爺

第二天(日)

享用美味早餐→飯店內自由休閒活動或到五峰旗瀑布→退房→國立傳統藝術中心(傳統藝術是民間生活藝術之美,舉凡傳統戲劇,傀儡戲,甚至中國的京劇、崑曲、潮州等都在其列;另外包括閩南、客家、原住民的傳統音樂;塑造、木藝、竹藝、紙藝、版印、印染等的傳統工藝;戲法、各種陣頭、舞龍等的傳統雜技和捏麵人、草編、摺紙的民俗童玩也都包括其中,可說是包羅萬象)→享用午餐→台北

報名方式:

98 年 12 月 10 日以前傳真報名表至旅行社,並劃撥旅費至學會(以收到郵局劃撥單為準)。逾期恕難辦理。

帳號: 00037773

戶名: 台灣婦產科醫學會

集合地點

●台北: 學會門口

時間: 早上 6:30 分

交通: 遊覽車

●新竹以南: 學會門口

時間: 早上 8:30 分

交通: 遊覽車

本行程預計晚上 6:30 抵達可愛的家

協辦: 銀河系旅行社

旅行社電話: 02-25040950

旅行社傳真: 02-22935041

(to-高桑惠子)

費用

優待: 會員及其直系眷屬(含太太)

全價: 會員之非直系親屬

◇小孩 3 歲(含 3 歲)以上要收費

◇以下費用以 1 個人計算

劃撥帳號: 00037773

戶名: 台灣婦產科醫學會 蔡鴻德

價格表

劃撥帳號：00037773 戶名：台灣婦產科醫學會 蔡鴻德

房型價格		出發地	費用
2人房	全價		9689
	優待		5813
3人房	全價		9089
	優待		5453
4人房	全價		8399
	優待		5039

報名表 (在報名表上請註明房型)

會員編號		身分證字號		出生年月日	
會員姓名					
家屬姓名		身分證字號		出生年月日	
房型	集合時間		行動電話		
地址					

協辦：銀河系旅行社
 旅行社電話：02-25040950 旅行社傳真：02-25168207 (to-高桑惠子)

■ 通訊繼續教育

青少年之多囊性卵巢症候群



陳美州

台大醫院婦產部生殖內分泌科主治醫師

台大醫學院醫學系婦產科臨床助理教授

這天門診，如同往日般來了一位焦急的母親帶著她剛升國中二年級的女兒前來看診，剛坐定就急忙問起：醫師啊！我的女兒到底有什麼問題嗎？為什麼從初經開始到現在，月經非常的不規則，而且越來越胖，這會不會是網路上在討論的多囊性卵巢症候群，這樣以後會不會不能生小孩啊！……。我看了一眼乖乖站在媽媽身邊的小女生，體型微胖，低下頭的臉上佈滿著代表青澀年齡的青春痘，初經是上小學六年級時來的，只要月經二個月沒來，媽媽就會帶她去打催經針。經腹部的超音波檢查看起來兩側卵巢體積大且有許多的小卵泡。看來的確是符合診斷多囊性卵巢症候群的定義，可是這樣就可以診斷這位小女孩為多囊性卵巢症候群嗎？

根據 2003 年在荷蘭鹿特丹的共識會議（2004）所訂定的診斷多囊性卵巢症候群的定義為患者應至少符合下列三項條件中的兩項包括：慢性無排卵、外觀或是生化學上高雄性賀爾蒙的表現以及骨盆腔超音波上可看到多囊性卵巢的型態。然而這項定義主要是針對成人的定義。對於 16 歲以下的青少年是否適用這樣的診斷標準目前仍然爭議很大。主要是在青春期的少女，因為其本身正常的生理變化狀態，過去已知就會有很類似於多囊性卵巢症候群的臨床表現（Adams et al., 1985; van Hooff et al., 2000）。

如卵巢切片可發現，正常青少年的卵巢在組織學上與形態上都與多囊性卵巢相似。大於 10 - 25 % 的正常健康的青春期的少女，若接受超音波檢查可發現有多囊性卵巢。另外，根據統計，青春期的少女，在其初經剛來的頭兩年有超過 50% 以上的月經週期均為非排卵性月經 (Apter and Hermanson, 2002)，因此這現象又可稱為生理性的青少年不排卵 (physiologic adolescent anovulation)。其可能形成的原因推測與正常青春期時所增加的胰島素抗阻性有關。青少年在青春期時會因為其成長賀爾蒙 (growth hormone) 產生量短暫性的突然增加，造成胰島素抗阻上升，進而產生代償性的高胰島素血症，機轉與成人型的多囊性卵巢症候群相同 (Coviello et al., 2006; Moran et al., 1999)。差別在於生理性的青少年不排卵 (physiologic adolescent anovulation) 為一暫時性的過度現象，一段時間後可恢復正常，因此通常不須要額外的治療。

然而要如何從生理性不排卵的青少年中去找出未來會有多囊性卵巢症候群的青少年呢？一些長期追蹤的觀察性文獻報告有提出一些建議：1. 若是不排卵的青少女其體內的 leutinized hormone (LH) 大於其 follicular stimulating hormone (FSH) 三倍以上，或是 LH pulse frequency 很高，經長期的追蹤發現，未來這樣的少女會有高達五成以上的機會無法恢復正常的排卵功能 (Venturoli et al., 1992)。2. 若是不排卵的青少女在其孩童時期就有性早熟或是初經太早出現 (precocious puberty and premature adrenarche) 的情況，她未來在青春期後發生卵巢分泌的高雄性荷爾蒙的機會也高 (Ibanez et al., 1998; Rosenfield, 2007)。3. 另外一些研究也發現有些血清中可測到的指標如抗穆勒氏賀爾蒙 (anti-Mullerian hormone, AMH)，也可以用於預測多囊性卵巢症候群發生的機會。而具有多囊性卵巢症候群的女性所生出的女兒，除了其體內可測得的抗穆勒氏賀爾蒙 (AMH) 含量較不具有多囊性卵巢症候群的女性所生出的女兒為高之外，未來罹患多囊性卵巢症候群的機會也高 (Crisosto et al., 2007)。4. 也有零星的報告認為出生時體重較輕的女嬰，長大後罹患多囊性卵巢症候群的機會也高 (Ibanez et al., 1999)。

相對於青少年之多囊性卵巢症候群的診斷定義尚未明確有共識出來，另一種與多囊性卵巢症候群有相似致病機轉的代謝症候群 (metabolic syndrome)，則已經針對成人與青少年而分別有不同定義的診斷標準。一般所知之成人的代謝症候群的五項診斷定義為：三酸甘油酯 (triglyceride) ≥ 150 mg/dL、高密度膽固醇 (HDL-C) < 50 mg/dL、空腹血糖 ≥ 100 dL、腰圍大於 80 cm、高血壓 ≥ 135 mmHg 亦或是低血壓 ≥ 85 mmHg。至於青少年的代謝症候群的診斷定義則較成人為寬鬆，主要是因為青少年期

的胰島素抗阻會生理性的增加，所以其五項診斷定義為：三酸甘油酯 (triglyceride) ≥ 110 mg/dL、高密度膽固醇 (HDL-C) ≤ 40 mg/dL、空腹血糖 ≥ 110 dL、腰圍與血壓的定義則另外需依其不同年齡、性別與身高而另有標準，基本上以大於標準值 90 % 以上者為代謝症候群的診斷定義。我們醫院過去研究發現有多囊性卵巢症候群的成人同時具有代謝症候群的比例較正常人為高 (Chen et al., 2006)。而近來研究也在青少年的族群中有類似的發現，在美國，代謝症候群在青少年的盛行率高達 12 - 44 % (Cook et al., 2008)。而多囊性卵巢症候群因為與代謝症候群一樣，都與肥胖及胰島素抗阻高有關，因此代謝症候群在罹患多囊性卵巢症候群的青少年的發生率更高。不過，此高的相關性一般都被認為是由於多囊性卵巢症候群的高比例的肥胖及高雄性賀爾蒙所導致 ((Coviello et al., 2006; Rossi et al., 2008)，另外也與青少年的父母是否也有代謝症候群有關(Leibel et al., 2006)。

對於青少年的多囊性卵巢症候群的治療，到目前為止並還沒有訂出準則 (guidelines) 來。原則上完整的衛教之於生活模式的改變 (lifestyle modification) 包括節制飲食、規則的運動、以及良好的體重管理，還是最重要的，也是列為首選的治療。其次，為了解決月經不規則的困擾以及減輕發生子宮內膜增生的風險，可以給予罹患多囊性卵巢症候群的青少年口服避孕藥或是週期性的投予黃體素，使子宮內膜可以完整的脫落。對於因為高雄性荷爾蒙所造成的多毛，青春痘或是雄性禿等會影響外觀的問題，甚至可能造成在這個年齡層因為外觀影響自信心和情緒時，可另外給予抑制雄性賀爾蒙的藥物，如口服避孕藥 (Diane-35)、spironolactone 以及 flutamide 等。不過在投予此類藥物時要非常小心監測藥物對於肝功能的影響，以及藥物可能使多囊性卵巢症候群的青少年其本身的胰島素抗阻加劇的副作用。至於目前在成人的多囊性卵巢症候群的婦女所廣泛使用的一些促胰島素敏感的藥物 (insulin sensitizing agents)，如 metformin、pioglitazone、rosiglitazone 等等，除了 metformin 有一些用於多囊性卵巢症候群的青少年的報告，認為連續 6 個月期的使用 metformin 可以降低雄性賀爾蒙，改善慢性發炎 (chronic low-grade inflammation) 及代謝功能的指標如增加 adiponectin 的分泌，降低內臟脂肪的含量，不過這些改善的效果會在停藥後消失回到原點 (Ibanez et al., 2004)，至目前為止仍然缺少評估使用藥物治療青少年的長期影響與效益的研究報告。至於其他 PPAR- γ 類的藥物如 pioglitazone 及 rosiglitazone，目前對於使用在青少年的研究報告仍闕如。

雖然青少年之多囊性卵巢症候群的診斷標準尚未明確，不過，臨床上目前還是以

採用荷蘭鹿特丹的會議結論為主，且須符合在初經來後超過三年仍有症狀才算。因為青少年仍在發育期，所以治療上目前還是建議以謹慎保守為原則。

參考文獻

- (2004) Revised 2003 consensus on diagnostic criteria and long-term health risks related to polycystic ovary syndrome. *Fertil Steril* 81, 19-25.
- Adams, J., Franks, S., Polson, D. W., Mason, H. D., Abdulwahid, N., Tucker, M., Morris, D. V., Price, J., and Jacobs, H. S. (1985) Multifollicular ovaries: clinical and endocrine features and response to pulsatile gonadotropin releasing hormone. *Lancet* 2, 1375-1379.
- Apter, D., and Hermanson, E. (2002) Update on female pubertal development. *Curr Opin Obstet Gynecol* 14, 475-481.
- Chen, M. J., Yang, W. S., Yang, J. H., Hsiao, C. K., Yang, Y. S., and Ho, H. N. (2006) Low sex hormone-binding globulin is associated with low high-density lipoprotein cholesterol and metabolic syndrome in women with PCOS. *Hum Reprod* 21, 2266-2271.
- Cook, S., Auinger, P., Li, C., and Ford, E. S. (2008) Metabolic syndrome rates in United States adolescents, from the National Health and Nutrition Examination Survey, 1999-2002. *J Pediatr* 152, 165-170.
- Coviello, A. D., Legro, R. S., and Dunaif, A. (2006) Adolescent girls with polycystic ovary syndrome have an increased risk of the metabolic syndrome associated with increasing androgen levels independent of obesity and insulin resistance. *J Clin Endocrinol Metab* 91, 492-497.
- Crisosto, N., Codner, E., Maliqueo, M., Echiburru, B., Sanchez, F., Cassorla, F., and Sir-Petermann, T. (2007) Anti-Mullerian hormone levels in peripubertal daughters of women with polycystic ovary syndrome. *J Clin Endocrinol Metab* 92, 2739-2743.
- Ibanez, L., Potau, N., Franco, I., and de Zegher, F. (1998) Precocious pubarche, hyperinsulinism, and ovarian hyperandrogenism in girls: relation to reduced fetal growth. *J Clin Endocrinol Metab* 83, 3558-3562.
- Ibanez, L., Potau, N., Marcos, M. V., and de Zegher, F. (1999) Exaggerated adrenarche and hyperinsulinism in adolescent girls born small for gestational age. *J Clin Endocrinol*

Metab 84, 4739-4741.

Ibanez, L., Valls, C., Marcos, M. V., Ong, K., Dunger, D. B., and De Zegher, F. (2004) Insulin sensitization for girls with precocious pubarche and with risk for polycystic ovary syndrome: effects of prepubertal initiation and postpubertal discontinuation of metformin treatment. *J Clin Endocrinol Metab* 89, 4331-4337.

Leibel, N. I., Baumann, E. E., Kocherginsky, M., and Rosenfield, R. L. (2006) Relationship of adolescent polycystic ovary syndrome to parental metabolic syndrome. *J Clin Endocrinol Metab* 91, 1275-1283.

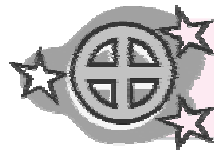
Moran, A., Jacobs, D. R., Jr., Steinberger, J., Hong, C. P., Prineas, R., Luepker, R., and Sinaiko, A. R. (1999) Insulin resistance during puberty: results from clamp studies in 357 children. *Diabetes* 48, 2039-2044.

Rosenfield, R. L. (2007) Clinical review: Identifying children at risk for polycystic ovary syndrome. *J Clin Endocrinol Metab* 92, 787-796.

Rossi, B., Sukalich, S., Droz, J., Griffin, A., Cook, S., Blumkin, A., Guzik, D. S., and Hoeger, K. M. (2008) Prevalence of metabolic syndrome and related characteristics in obese adolescents with and without polycystic ovary syndrome. *J Clin Endocrinol Metab* 93, 4780-4786.

van Hooff, M. H., Voorhorst, F. J., Kaptein, M. B., Hirasings, R. A., Koppenaar, C., and Schoemaker, J. (2000) Polycystic ovaries in adolescents and the relationship with menstrual cycle patterns, luteinizing hormone, androgens, and insulin. *Fertil Steril* 74, 49-58.

Venturoli, S., Porcu, E., Fabbri, R., Magrini, O., Gammi, L., Paradisi, R., and Flamigni, C. (1992) Longitudinal evaluation of the different gonadotropin pulsatile patterns in anovulatory cycles of young girls. *J Clin Endocrinol Metab* 74, 836-841.



選擇題

- 一、青少年的多囊性卵巢症候群有哪些危險因子會造成代謝症候群的發生：
- (a) 高雄性荷爾蒙 (b) 肥胖
(c) 基因遺傳 (d) 已上皆是。
- 二、青少年的多囊性卵巢症候群的首選治療為：
- (a) 良好運動與飲食習慣 (b) metformin
(c) pioglitazone (d) 口服避孕藥。
- 三、青少年的代謝症候群之診斷標準，下列何者不是：
- (a) 三酸甘油酯(triglyceride) ? 110 mg/dL
(b) 高密度膽固醇(HDL-C) ? 40 mg/dL
(c) 空腹血糖 ? 110 dL
(d) 高血壓 ? 135 mmHg 亦或是低血壓 ? 85 mmHg。
- 四、Metformin 用於治療青少年的多囊性卵巢症候群有哪些效果，下列何者為非：
- (a) 降低雄性賀爾蒙 (b) 改善慢性發炎
(c) 降低 adiponectin 的分泌 (d) 降低內臟脂肪的含量。
- 五、哪些藥物可建議用於治療青少年的多囊性卵巢症候群，下列何者不是：
- (a) clomiphene citrate (b) metformin
(c) cyclic progesterone (d) oral contraceptive。

第156期通訊繼續教育

無張力陰道尿道中段懸吊帶治療婦女壓力性尿失禁

答案：一、(C)；二、(B)；三、(A)；四、(B)；五、(C)

會員園地

前進非洲： 參加世界婦產科大會



李耀泰
台南郭綜合醫院婦產部

為期六天（2009年10月4-9日）第19屆世界婦產科大會（FIGO），在萬眾矚目下於南非開普敦（Cape Town）正式揭幕。台灣代表由婦產科學會蔡鴻德理事長、謝卿宏秘書長和楊友仕、蘇聰賢兩位前理事長的帶領下，一行20餘人浩浩蕩蕩，於9月28日搭機前往，過程熱鬧豐富，意義非凡，不僅成功將台灣婦產科帶到世界的舞台上，也讓世人見識到台灣在婦產領域上的專業與認真。這次，千里迢迢到南非與會之餘，也順便安排一趟，對難得一遊的肯亞野生探險之旅。

在FIGO舉行前半年，余首先要將於大會發表的學術文章，送學術研究組審核評定，又邀得童綜合醫院阮正雄醫師於大會中演說，還有劉照堂醫師提報多年研究成果，再再增加台灣在大會的曝光率，十分感謝！經多次與FIGO的密切聯繫與討論，待一切準備就緒，再赴臺大醫院旅遊醫學部施打黃熱病預防針，並詢問預防瘧疾的措施，因為根據規定，沒有黃熱病證明是禁止進入南非。隨後便懷著喜悅的心情，啟程前往目的地-非洲。

從台灣到香港，再轉機至南非約翰尼斯堡，需飛行一萬多英哩，耗時13小時，之後需再等候7個小時，才能轉機至肯亞首都奈洛比。在辦理通關手續，抬頭一片黑丫丫，原來是因為曼特拉在1994年當選總統後，政府機關幾乎全部採用黑人。然這次經驗，對於海關與機場人員的服務態度，著實令人不敢恭維。

出關後，托蘇聰賢校長的福氣，也感謝他的南非友人熱情款待，早已準備好一輛遊覽車，載著我們到處遊玩，享受大自然原始風光。其間豐盛的佳餚，大大滿足了口腹之慾，而別出心裁的菜單，令在座的人目瞪口呆，就像是鱷魚尾巴肉等，還有鮑魚比碗還大，令人嘖嘖稱奇。難怪乎從飲食也能對當地的生活文化一窺端倪。

由約翰尼斯堡至肯亞需4個小時，晚上在奈洛比過夜。在肯亞拜訪了三個國家公園，包括在高山中的阿布岱爾國家公園，觀賞到高山中的蒼鷹、狐猴、山羊、巨蟒、鹿、豪豬、水牛等動物；在湖泊旁納庫魯湖國家公園，欣賞到數以萬計紅鶴和其它鳥群，以及河馬、長頸鹿、犀牛、斑馬等動物；還有那幅員遼闊的馬賽馬拉國家公園裡的大象、獅子、花豹、獵豹、土狼、和羚羊，也讓人無法忘懷。一望無際的視野裡，盡是動物頻道才看得見的野生動物，那萬馬奔騰的氣勢，那弱肉強食的畫面，一幕幕震撼著我們，而大夥興致勃勃，爭先恐後地不管是使用高科技的數位相機、攝影機，或是傳統古老的方式，把眼睛當鏡頭，大腦是記憶卡，一切的一切，都是要捕捉這瞬間的景象成為永恆。

在阿布岱爾國家公園夜宿於樹頂（treetop）旅館，但它不是建築在樹上的房子，而是用許多粗大結實的樹幹為支柱，所搭建的木房子，房內有樹木穿過，約可住百人，周圍裝有通電的鐵絲網，以防動物闖入。房子前面是一大片池塘，一些水牛、野豬、鹿、羚羊都會跑來這裡喝水，從窗戶便可看到動物自然生態，那感動是無法言語的。樹頂旅館曾因英女皇伊麗莎白二世來此度蜜月而聲名大噪，其它的旅館亦是座落在公園內，具有原始森林風味，不過要留意蚊子叮咬。

從肯亞通往各國家公園，道路崎嶇不平，一路上塵土飛揚，看不到路標，乾燥空曠的平原上，艷陽高照酷熱難耐，車子行駛彷彿特技表演，時而上下顛簸，時而左右傾斜，真怕一不小心就翻車，但司機照樣飛馳，嚇得人人直發抖，卻也只能苦笑，當作體驗另一種異國風情啊！

馬賽馬拉國家公園附近的馬賽人，因當地氣候炎熱，雨水稀少土地貧瘠，且缺乏水、電、交通資源，生活僅靠牧養綿羊，儘管生活如此艱困，沿途的小孩對往來的車輛，總是快樂的揮著手，用燦爛的笑容來歡迎，頗令人動容，對照台灣豐衣足食，我們更應該惜福知足。

揮別肯亞之後，直飛南非約翰尼斯堡，再搭境內班機至南端的開普敦市，盛裝至 FIGO 會議中心報到。而 10 月 8 號同時是 FIGO 正、副理事長及理事選舉的重要日子，在投票前，大會報告有關國際婦產科雜誌 (Int J Obstet Gynecol) 在 2004-2008 年投稿總數名次，台灣排名第九，成績斐然，但不應因此而滿足，還深盼國內賢達能發表更專業的文章。依筆者投稿經驗，刊登率高於八成，只要是內容豐富，可讀性高，便不難登上世界性雜誌，儘管該雜誌的總錄取率低於三成。大會選舉投票結果，台灣當選理事（大陸亦上榜），這乃是台灣參加 FIGO 有史以來最高的榮耀，膺選獲得不易，尤其台灣在國際邦交不多，這歸功於婦產科協會歷任理事長、秘書長、和相關人員多年努力不懈的結果。日後還有亞太婦產醫學研究會，假 2011 年於台北舉辦，屆時定能大大提升台灣在國際的知名度。

此趟行程也到過非洲最南端的好望角，乃是大西洋和印度洋交會的地方，因水中浮生物不同，而有多層次的顏色蔚為奇觀。加上每年 9-11 月為鯨魚回朔生產期，之後再帶著小鯨，突破有殺人鯨虎視眈眈的外海，遊向全世界。我們躬逢其盛，幸運的看到母鯨和小鯨，也感嘆大自然的奧妙，同時也譴責殺鯨的惡劣行為，呼籲人類要多為生態付出。後來又至海豹島看到為數眾多的海豹以及企鵝，很難想像，十多年前好望角才輸入第一對企鵝，經過幾年的努力保護，現已有千餘隻，令人佩服。

在南非和肯亞，雖然大多黑人生活貧窮困苦，但他們很愛護動物，對自然生態保護有加，加上當地的國家公園很多，不論是飛禽或走獸，說這裡是動物的天堂，一點也不為過，同時也吸引世界各地愛好動物的觀光客到此一遊，帶來無限商機，這點值得國人學習參考，例如國內有世界罕見、急需保護、值得推廣的溼地生態，有好多奇珍異鳥過往，只要我們好好去規劃與珍惜，不僅能帶動觀光熱潮，也有助台灣國際形象的提升。

膀胱過動症

Overactive bladder (OAB)



林姿吟

台北市立聯合醫院婦幼院區 婦產部主治醫師

OAB 是一種比較新的對病情的描述，在 1917 年時，Taylor 及 Watt 發表認為尿意急迫感在尿失禁的病人的病史應被當成一種症狀，來區分有無急迫性尿失禁。1970 年 Bates 首先用 cinecysturethrography 來研究急迫性尿失禁，並把它命名為unstable bladder. 2002 年 ICS 定義 OAB 為"urgency, with or without urge incontinence, usually with frequency and nocturia, in the absence of local pathologic or endocrine factors"。有些 OAB 症狀的病人在尿動力檢查的診斷為 detrusor overactivity (DO) 這些病人在接受膀胱灌注時時會出現不自主的膀胱逼尿肌收縮的情形。

盛行率

到目前為止大部份的研究多著重於尿失禁的盛行率 對於 OAB 盛行率的調查是很缺乏的，大部份的研究認為壓力性尿失禁是女性最常見的尿失禁形式。根據美國的一個研究發現，尿失禁病人當中 50%屬於壓力性尿失禁，36%屬於混合性尿失禁，11%屬於急迫性尿失禁，而最近 Minassian 回顧文獻報導總結的盛行率也得出相似的成果。在歐洲六個國家(法國 德國 義大利 西班牙 瑞士 英國)所做的調查，四十歲以上的婦女，有 16.6%的人有膀胱過動症的現象，OAB 的症狀隨著年紀增長盛行率也隨著增加，其中 60%因為 OAB 的症狀就

醫，但只有 27% 接受治療；在美國，18 歲以上的婦女，有 16.9% 的女性有膀胱過動症的症狀，而且 OAB 盛行率隨著年紀增長也隨著增加，盛行率從 18-24 歲的 2% 增加至 65-74 歲的 19%；在亞洲，有膀胱過動症症狀的人，約占 53%；在臺灣，有膀胱過動症症狀的人，大概有 18.6%。在亞洲的調查中，53% 有膀胱過動症症狀的病人當中，約只有 21% 的人認為需要尋求醫療的協助，因此，膀胱過動症的市場還有很大的開發空間。

評 估

因為 OAB 是一種症狀診斷，所以病人的病史就變得相當重要。首先必須先排除尿道感染的可能性，以及排除病人本身是否有其他內科的疾病：如糖尿病、心臟病、心臟衰竭、膀胱癌、神經方面的疾病或者是否有服用任何藥物等。故必須先做尿液分析，以排除感染的可能性；另外病人如果懷疑有解尿困難的問題時，應先測餘尿，內診以排除骨盆腔器官脫垂造成影響，此外解尿日誌可以排除喝水過多的情形。排除了其他可能的原因之後，就能診斷為 OAB，一般而言先使用藥物治療，如果治療無效，可考慮作尿動力檢查。尿動力檢查可成治療膀胱過動症很重要的一部分，或者是當成未來治療及處理的指引。根據 Digesu 2003 年發表的報告顯示在 843 位有 OAB 症狀的病人中只有 457(54.2%) 尿動力檢查被證實有逼尿肌不穩定(DO)，386(45.8%) 的人膀胱是穩定的；另外在 4500 位做尿動力檢查的病人當中 其中有 1641(35.6%) 的人診斷為 DO，在這些人當中只有 27.5% 的人有 OAB 的症狀。所以 OAB 不等於 DO，有 OAB 症狀的人只有一半 UD 診斷有 DO 而 UD 診斷有 DO 的病人只有一半有 OAB 症狀。

Pathophysiology of OAB

OAB 的真正病因到目前為止並不是非常清楚，可能的理論包括膀胱逼尿肌的過度活動、膀胱自主神經不穩定及神經疾病所導致；但是真正的原因，可能是上述一種甚至多種理論共同造成，或者是我們所不清楚的機制所形成，但目前仍無定論。

治 療

針對膀胱過動症的治療分為行為治療、藥物治療、電刺激及手術療法

- (1) 行為治療：我們應該讓病人了解有些時候頻尿或尿意急迫的感覺是可以被自己的意志抑制的，可教育病人適當的憋尿，對於感覺尿意急迫的病人，尤其應該避免一些容易刺激尿路上皮細胞的食物或是飲料，或不當的使用利尿劑，或在不當的時候服用利尿劑。最好限定病人每天有正常的水分攝取，約 1500-2000cc，或是利用骨盆底肌肉收縮運動來減低膀胱頻尿或急尿的感覺。

另外，對於感覺性尿液急迫感的病人，我們可訓練患者逐漸增加排尿的間隔，教導他按照既定時間去排尿而不要因膀胱尿液急迫感就去排尿。

- (2) 藥物治療: 對於 OAB 的藥物治療主要仍然以調節其中樞神經的控制機轉，拮抗周邊神經系統的受器，直接放鬆逼尿肌以及調節逼尿肌的收縮功能，常用的藥物有許多種，在這些治療的藥物當中仍然以抗膽鹼藥物(anticholinergic agent) 為主。

在人體內副交感神經節後纖維受器共有五種 muscarinic receptors，在膀胱收縮功能方面主要以 M1 及 M3 亞型受器為主，這些亞型受器同時也存在人體的唾液腺及腸胃道裡面，因此抗膽鹼藥物對膀胱收縮力作用時，也會影響唾液腺的分泌及腸胃道的蠕動，故在有效的治療膀胱逼尿肌活性過強時，有病人也會有口乾、昏睡、便秘、心跳過速及視力模糊的副作用。而且青光眼的病人尤其不能服用。

最常使用的藥物包括 tolterodine, solifenacin, oxybutynin, imipramine 等 tolterodine 有兩種劑型:immediate-release (IR, 2 mg twice daily) and an extended-release (ER) form (2mg or 4 mg once daily), 相對於 oxybutynin, tolterodine 口乾及便秘的副作用較小。

solifenacin 是一種高度膀胱選擇性一天使用一次的 antimuscarinic 藥物，很容易被腸胃道吸收並經由肝臟 cytochrome p450 代謝，對於減少頻尿、尿液急迫感及急迫性尿失禁及增加膀胱容量與安慰劑比較起來，都有統計學上的意義，而且副作用也最少，故是個相當有效的治療藥物。

oxybutynin 直接抑制逼尿肌的收縮，可減少 19-58%病人之尿失禁，但造成口乾便秘的副作用也相當大。

至於 imipramine 是一種三環抗憂鬱劑，同時兼具抗膽鹼藥物及甲型腎上腺交感神經興奮劑的作用，因此對於逼尿肌有放鬆的作用外，能對於尿道擴約肌以及膀胱頸的阻力增加都能有效的提升。

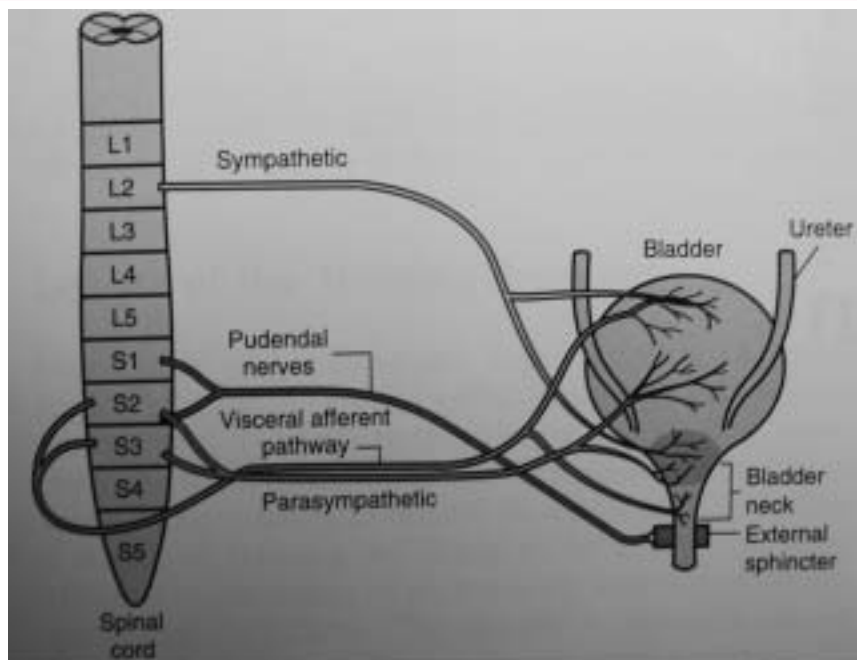
- (3) 電刺激療法

行為療法及藥物治療是治療 OAB 病人的很好方法，但是當有些病人治療成果並不好時，其他的治療方式就應該被考慮。例如電刺激療法就逐漸被接受為 OAB 的標準治療方法。當膀胱脹滿時會經由 A δ fiber 及 C fiber 將訊息傳至大腦，大腦會經由脊椎神經把訊息傳至膀胱，放鬆外尿道擴約肌、收縮逼尿肌而解出小便。但當薦神經被刺激時會使得骨盆肌肉收縮，經由神經反射會抑制逼尿肌的收縮增加儲尿的功能。

- (4) 手術治療

為解決病人頻尿、急尿及尿失禁的問題，並且改善病人的生活品質，可以考慮手術方式來增加膀胱容量，減少膀胱內壓或減少膀胱不穩定的收縮。第一，可於膀胱鏡下以水擴張膀胱，以破壞膀胱內的節後神經纖維，或造成逼尿肌受損以減少其不穩定

收縮。第二，在膀胱三角下注射減少膀胱三角區感覺神經的傳導，經由此種藥物的破壞感覺神經元，可以使得病人的頻尿、急尿的感覺降低。第三薦髓神經切斷術，對於後根神經進行神經切斷術來去除膀胱之傳出神經，藉以破壞膀胱之反射弧，而達到減少逼尿肌收縮的目的。第四，如果病人的膀胱已變得十分肥厚，或是壓力上升，我們可以考慮逼尿肌肌肉切除手術，將逼尿肌剝離膀胱黏膜，但不傷及膀胱黏膜之完整性，使得部分膀胱黏膜可以膨出。藉著這個手術可以減少逼尿肌反射亢進對於膀胱內壓增加的影響，而可以使得膀胱容量增大。但缺點是膀胱黏膜外面仍然會因為纖維化而產生侷限性之變化因此容量增加有限。所以手術成功率效果不彰。



Neural mechanism involved in urethral closure

Intra-vaginal/ intra-anal stimulation

Afferent limb in the pudendal nerves

Efferent limb in the pudendal nerve

Increase urethral pressure

結 論

對於OAB的病人我們應該仔細評估症狀，並找出對病人最有利的治療方式以提升病人之生活品質

參考文獻

1. Tayler HC, Watt CH: incontinence of urine in women. Surg Gynecol Obstet 24:296, 1917
2. Bates CP, Whiteside CG, Turner-Warwick R: Synchronous cine-pressure-flow-cysto-urethrography with special reference to stress and urge incontinence. Br J Urol 42: 714-723, 1970
3. Dudley EC: The expansion of gynecology and a suggestion for the surgical treatment of incontinence in women. Trans Am Gynecol Soc 30: 3, 1905
4. Hannestad YS, Rortveit G, Sandvik H, Hunskaar S: A community-based epidemiological survey of female urinary incontinence: the Norwegian EPINCONT study. Epidemiology of Incontinence in the county of Nord-Trondelag. J Clin Epidemiol 53:1150-1157, 2000
5. Milsom I, Abram P, Cardozol L: How widespread are the symptoms of an overactive bladder and how are they managed? A population-based prevalence study. BJU Int 87: 760-766, 2001
6. Stewart WF, Van Rooyen JB, Cundiff GW: Prevalence and burden of overactive bladder in the United States. World J Urol 20:327-336, 2003
7. Standardization of the terminology of function of the lower urinary tract: incontinence, cystometry, urethral profile, units of measurement. J Urol Nephrol 82:419-436, 1976
8. Burgio KL, Locher JL, Goode PS: Behavioral vs drug treatment for urge urinary incontinence in older women: A randomized control trial. JAMA 1998; 280:1995
9. Chapple CR: Muscarinic receptor antagonists in the treatment of overactive bladder. Urology 2000; 55 (supple 3):33
10. Cardozol L: Solifenacin Succinate improves symptoms of an overactive bladder. Int Urogynecol J 14 (supple)304, 2003
11. Cespedes RD, Cross CA, McGuire EJ: Modified Ingelman-Sundberg bladder denervation procedure for retractable urge incontinence. J Urol 1996;156:1744Van Kerrebroek PE, Van der Aa He, Basel JLHR: sacral rhizotomies and electrical bladder stimulation in spinal cord injury, Part I. Clinical & urodynamic analysis. Eur Urol 1997; 31:263
12. Cartwright PC, Snow BW: bladder autoaugmentation: partial detrusor excision to augment the bladder without use of bowel. J urol 1989;142:1050

kenya 暨 South Africa Cape Town 浪漫之旅手札

2009. 9. 28 ~ 10. 10



劉裕森、黃淑裕
天慈婦產科診所

第一、二天 28.29-Sep : 台北 → 香港 → 約翰尼斯堡 Johannesburg → 奈洛比 Nairobi

心懷無限追尋生命之真諦，參加了 2009 台灣婦產科醫學會肯亞暨南非開普敦 FIGO 年會之旅，此行由蔡鴻德理事長領軍，同行的還有蘇聰賢校長、前理事長楊友仕、秘書長謝卿宏、袁樹化醫師、李耀泰醫師、阮正雄醫師，高桑惠子秘書暨夫人們一共十六人。

懷著一顆雀躍期盼的心，整理束裝，下午開車往機場急駛，揭開肯亞南非搜祕的序幕…。

先搭港龍到香港轉機，再轉乘南非航空，由香港直飛約翰尼斯堡 Johannesburg，飛往約堡要十三個小時，約堡已在準備 2010 年世界盃足球賽在南非舉行的前置作業，機場內充滿濃濃的氣息，在機場內，也看到很卡哇伊的造型娃娃，富有當地的特色，相當醒目！

來到約翰尼斯堡，同行的蘇校長友人麗娜非常好客，善盡地主之誼，招待我們搭乘遊覽車遊市區，午餐請我們享用稀世珍饈——特大雙頭青鮑，燴海參、煲鮑魚雞湯、酥炸鱷魚尾，甜點是可口的雪耳海底椰 & 南北杏仁，在 Shopping mall 還嘗到爽口香濃的義大利核桃冰淇淋，真是天上掉下來的禮物，多了半天行程，大家可是笑呵呵！（如果沒有這半天的約堡行程，那可就有小小的遺憾了！）

大夥兒興高采烈的再搭機，飛往肯亞首都奈洛比（Nairobi），約五個小時，所以零零總

總，從台灣飛往奈洛比也要一天多的時間，而肯亞時差比台灣慢五個小時！

終於來到有「人類起緣的搖籃」稱呼的肯亞，進入奈洛比是當地下午七點多，一進海關時，竟然花費一個多小時，感覺不是很nice，當地旅行社GG準備中巴裝載行李，另輛中巴則在暮色中載我們到旅館。

Oh! 這裡旅館的網路要計費，一小時要 700 多肯亞幣(約十元美金)，等候了兩個多小時，才清出房間入住，總算住進設備頗佳的 Hotel，此時已快午夜十二點了！明後三天的國家公園行李要整理出來，Treetops 的小行李也一併打包，眼皮不聽使喚…，倒頭就睡著了。

第三天 30-Sep: 奈洛比→阿布岱爾國家公園 *Aberdare National Park*

傳說肯亞有一望無垠的遼闊草原，驚奇憾動的生態奇觀，懷著一顆雀躍之心，前進非洲，揭開肯亞神秘的風貌！

今天是旅程的第三天，在奈洛比的清晨，用過美式自助餐，搭上吉普車，攜帶三天行李，一件輕便行李，風塵僕僕的往阿布岱爾國家公園 *Aberdare National Park* 駛去！

實在是仍在開發中的國家，土地乾旱，建築物簡陋，多半是土塊厝，農業停留在人畜力耕作的階段，靠近熱鬧的市鎮，建築物的結構就現代文明多了…。

道路上塵沙滾滾，時而看見騾子馱物，牧羊人驅趕羊群的景觀，忍不住多望幾眼，兩旁都是等車的人群，卻都沒有車站、車牌、車棚的設備，完全曝曬在烈陽下，形成十分突兀的景象！

車行過後，又掀起一陣飛沙，不得不使出法寶來，在肯亞 Safari 時，裝備要齊全，寬邊帽、DV&DC、望眼鏡、圖鑑、薄外套、防蚊液、防曬乳、礦泉水、衛生藥品缺一不可！瞧，我們戴上頸巾、大圓帽、墨鏡、同車的蘇校長和謝秘書長則包裹的像阿拉伯人，大夥們的模樣真是逗趣極了，外國人看到我們包裹得密不通風狀，無不捧腹大笑，畢竟，對他們言，自然就是美！

車子為七人座之 TOYOTA 改裝車，車頂特地設計成活動式的天窗，車行中，每隔一段路就會發現市集，部落群聚販賣農產品，我們買了一串香蕉，和台灣的很像，非常好吃！

肯亞的司機兼導遊是 Tito，酷酷的，中途還繞道去大學看兒子，父子情深也！聽 Tito 說，大學生一年的學費要 US\$2000，每月生活費 US\$150，買一輛腳踏車要 US\$50，摩托車超級亮閃拉風的，一輛要 US\$1200 蠻貴的，工人一天工資約 100 元台幣，1USA=72.5Kenya schilling 肯亞先令，所以說工人的工資低，就學學費倒是蠻高的！

中午時分，終於抵達 Treetops 樹屋旅館的 reception，將行李安置，享用烤肉大餐，微風輕拂，坐在戶外用餐，烤火雞、牛肉&各式義大利麵，還有南非冰涼啤酒，wou…，透心涼，人生一大享受也！

午後，中外人士皆有，擠上中巴，熱鬧滾滾，大聲喧鬧下，步上往 Treetops 的路，只有『顛坡』兩字，塵沙飛揚，黃沙滾滾，愈往市集，愈多擺放道路兩旁的地攤，有蔬菜、水果及生活用品，愈往山上走，視野愈見遼闊，涼風從窗外習習吹來，襲上心頭，真的遠離家鄉，前進非洲了！

來到離 Treetops 約 500M 處，大家圍圈，聆聽帶著獵槍的工作人員做簡介，細說有關 Treetops 的種種，興奮期待寫在臉上，泛起陣陣笑容，背著簡單行李，朝 Treetops 邁去！

一路上，空闊草原上，枯樹零星布落，伸展著枝椏，放眼望去，呈現出一幅幅精彩畫作，彷彿訴說著草原心曲，不自覺排成一條人龍的我們，迂迴前進，地上則佈滿一顆顆的屎，多到隨時都會踩到，聽說是疣豬先生的傑作！

矇矓中，終於瞧見 Treetops 了，幾隻羚羊、水牛漫步樹屋前，心中雀躍不已，大夥兒拼命用 DC&DV 攝獵鏡頭，深怕錯失精采畫面！此行在鏡頭下，能獵取原始生態，獲得的真實感動，相信是無以倫比的可貴！

樹頂旅館 Treetops 是座落於一顆老樹上，以樹為基座，因應樹體架構興建為旅館，但是不能承載過重，行李需要控管重量，房間約 3MX5M，無衛浴設備，只有一套公共衛浴，外走道兩個充電插座，還需要排隊充電！在這兒可坐在陽台上，邊品茗或美酒，邊欣賞獅子、大象、水牛等非洲動物在水池飲水的景象，非常優閒寧靜。

下午我們參加每人 US\$45 的 Game Drive，坐上七人座之 TOYOTA 改裝車，頂上是中空的，可以站立攝取鏡頭，2 個小時光景，我們看到動作靈敏的白領猴、黑白疣猴、來勢汹汹的水牛、雍容華貴的大象、線條優美的斑馬、嫵雅美麗的水羚及醜得可愛的疣豬，由於疣豬數量超多，大家笑稱~肯亞的路是疣豬走出來的(矮樹叢有著一條條的小路)，令人興奮的哈哈笑！

下午的 Safari 很刺激，探索肯亞 Big5：獅子、花豹、犀牛、非洲象及非洲水牛，這是我們的目標，馳騁在高低懸殊的泥土路上，顛陡中又要專注的用眼狩獵，又要拍攝，真是夠令人回味的！

回到 Treetops，夕陽下，別有一番美感，大夥兒紛紛用鏡頭將最美的留下！

半夜時動物會前來覓食！若想半夜起來欣賞動物，房間外要點亮紅燈，只要發現動物一出現，管理員會來敲門，敲一聲是狼，敲二聲是花豹，敲三聲是黑犀牛，敲四聲是大象。

今夜…，不知爬得起來否？！

第四天 1-Oct: 阿卜岱爾國家公園 *Aberdare National Park* → 納庫魯湖國家公園 *Lake Nakuru National Park*

結果一覺到天亮！在肯亞彼此見面，一聲親切的 Jambo 你好問候語，拉近距離，一大早，喝杯熱騰騰的咖啡，便搭中巴回 reception，早餐好豐富！品嚐著最可口的蔬菜和蛋，欣賞孔雀漫步餐桌前，一副悠哉遊哉狀，這份休閒，來得好珍貴！

往西北走，真是好難得！我們來到了赤道耶！EQUATOR 赤道將地球分為南北兩半球，也將肯亞一分為二，這條存在於地球上的線，肯亞人都會立上醒目的標示牌，大家紛紛站在赤道牌下，一邊在北半球，一邊在南半球，用 DC&DV 拍下畢生難得的紀念照，當地的解說員為我們用兩桶水做了一個實驗，在距離赤道牌 20M 處，水盆中間有個小洞，放滿水，將一根火柴棒放在水面上，水從小洞往下流，水盆裡的水會有漩渦，水面上的火柴棒會隨著漩渦旋轉，結果在北半球是順時針轉，南半球是逆時針轉，而在赤道線上，火柴棒是靜止不動的，好神奇，是不？！

當地肯亞人拼命的販賣紀念品，領隊說從 2 折殺價起…，說真格的，每回殺價我都不忍心看下去，畢竟，這是要有技巧的，結果，我們全部都買了圓球體座式的地球儀，包括底座，出價 US\$50，最後以 US\$10 成交，還幫我們刻上姓名，極富有紀念性！

來到世界有名的鳥類保護區~納庫魯湖國家公園，Let's Go Safar! 坐上車，大家全副武裝，等著一探最令人讚嘆的是百萬隻紅鶴奇觀，車子揚起陣陣沙塵，空氣糟透了！終於遠觀望見一大排粉色的紅鶴群，哇！美麗壯觀，令人讚嘆！遠眺百萬紅鶴棲息的納古魯湖，因湖中含有豐富藻類，吸引了多種不同的水鳥聚居，湖面早已染成淡淡的粉紅色，詩情而畫意，我們用 DV 拉近觀賞拍攝，或用長鏡頭捕捉，尤其當鶴群飛離水面，翱翔天際時的景致，最唯美最令人感動，看著一張張傑作，令人愛不釋手！

沿途的動物好似上演的一齣齣戲碼，那麼令人驚奇歡欣，最喜歡草原斑馬一直搖尾巴的神態，屁股的線條圖案美呆了！飛羚、水羚、瞪羚看得我眼花撩亂，Keiko 從旁查圖鑑翻譯解說，讓我們認知每種動物，謝謝貼心的 Keiko 了！

老水牛的命運悲慘，被年輕的一代遺棄在外圍，最後陳屍荒野，成為食物鏈的一環，徒留白骨遍野，多麼震撼！鬼靈精似的猴子互相逗弄追逐，長頸鹿則不改優雅的姿態，溫文的吃著樹葉，慵懶的母獅帶著一群小獅正在午憩，一副不理不睬狀，有別於平時的雄風！回程路中，巧見大蟒蛇停在路旁，腹中吞食著已被纏死的小羚羊(Tito 說的)，大大的肚子慢慢的蠕動，緩緩的移動牠的身軀通過馬路，就這樣，我們就足足等了半小時，讓其拖著身子過馬路，當然在無線電通報下，各路車隊很快就圍觀這難得的畫面，這就是非洲草原上驚悸的片段！

第五天 2-Oct: 納庫魯湖國家公園 Lake Nakuru National Park → 馬塞馬拉動物保護區 Masai Mara

一覺醒來，大夥兒見面第一句話就是~昨晚有沒有被蚊子咬？昨晚睡的是三角斜型的蚊帳，黑斑蚊卻伺機而動，虎視眈眈，令我們睡不安穩，好加在八月時已注射黃熱病疫苗，且每天都服防瘧藥，這裡的水質含鹼性高，滑滑的，感覺洗不乾淨的樣子，水都不能生飲，以食用礦泉水較安全。

早晚的溫差大，薄外套不可缺，肯亞的貧富不均，感受到文明 & 落後彷彿是兩個不同的世界！

離開納庫魯湖國家公園前，好興奮！我們再一次有 Go Safari 的機會，車速飆到約 100km 以上，好像電影情節中，緊張刺激驚險的感覺都湧上心頭了！來到湖畔，再一次欣賞紅鶴的美姿，Tito 貼心的讓我們下車，能更近距離觀賞紅鶴覓食、佇立，展翅高飛的豐采，真是令人動容！

手上的相機拍個不停，不論從鏡頭 or 視野，都不願錯過這美麗的邂逅！湖面上悠閒自如的粉紅色 FLAMINGO，彷彿一幅大自然唯美瑰麗的景緻！忍不住，伸出雙臂，擁抱眼前這幅畫面，而不遠處的水牛正不懷好意的傾巢而出，一隻公牛怒視著我們，以為我們要侵占牠的地盤，做勢要攻擊我們，嚇得我們趕忙上車，揚長駛去…。

遠望白犀牛正吃著草，聽說黑犀牛嘴較尖吃樹葉，而白犀牛嘴平吃草，花豹的身上黑點呈梅花狀，獵豹則是一點一點的黑點，今天總共看到的有：獅子獵食水牛、隱身竄逃的花豹、可愛的大象雙家族、睡獅、紅鶴、禿鷹、河馬、黑面狷羚，很有趣的是公的狷羚都在中央，母狷羚在旁，而小狷羚多半在草叢裡，動物的生態自成一格，令人大飽眼福！

望著窗外，綠色大草原和藍天白雲連成一條線，急駛中，眼前的景象如過眼雲煙，稍縱即逝，無法捕捉的一切，想著如此乾涸的荒原，人們需要步行馱物好遠好遠的路，浩瀚大地，荒原一片，卻仍有其存在的價值，路旁的小孩，揮舞著小手，忍不住也跟著揮舞著手，無聲勝有聲，我們生在文明，實在太幸福了…。

不自覺的來到馬塞馬拉動物保護區 Masai Mara，我們分配到最邊遠的一間套房，環境清幽，一進門，好特別的門，是上下分離的，還有羅曼蒂克的四角型的古典蚊帳，白色薄紗式，美極了！

繞道游泳池後，就聽到河馬的低沉嗓音，好似歡迎我們的到來，興奮的迫不及待衝過去看，好古錐的身影，躲在水中，不時冒出水面打呵欠，也有的懶洋洋的窩在一起作日光浴，真是好喜歡此刻，風輕輕的吹，大地一片靜寂，偶而一聲河馬叫聲，此時此刻，太令人陶醉了！

今晚，睡在寬敞的蚊帳裡，好似重溫孩提時的回憶，Have a good dream！

第六天 3-Oct: 馬塞馬拉動物保護區 Masai Mara → 奈洛比 Nairobi

清晨時分被一陣清脆悅耳的鳥鳴聲喚醒，像天籟般動聽，漫步園中，時而河馬的叫聲，時而蟲鳴鳥叫，如演奏大自然交響曲般優美，心情是舒暢宜人的，黃腹琉璃鳥活潑的在餐廳庭院前，忽高忽低，忽飛忽走的，博取了大家的眼光，Fanny 快樂的分享著小河馬和小狷狒昨天到她住屋裡外遊逛的情景，這真只有在非洲才有的現象吧！

馬塞馬拉動物保護區總面積達 1672 平方公里，區內輕易可見獅、豹獵食的刺激畫面，以及羚羊、大象、水牛、狷狒、斑馬等動物成群結隊出現在草原上。每年雨季過後，吸引野生動物進行大遷徙，頗為壯觀！

曾耳聞：「沒去過肯亞的人會想去肯亞看看這塊大地，到了肯亞之後，看它的一切，會令人感動而不想離開，到過肯亞的人，都會充滿著快樂的回憶，會一直想再回去肯亞」，的確，肯亞的魅力無限！肯亞雖位於赤道上的高原地區，卻不感覺炎熱乾燥，除了三月到六月初的雨季之外，來這兒已幾天了，體會到肯亞真是個避暑的好地方。

搭上車，全副裝備齊全，我們又開始今天的 Game Drive，一大早園區就出現群聚的狒狒家族，一出園外的禿鷹則佇立樹梢，不遠處長頸鹿悠哉的吃草，草原斑馬群拼命搖晃尾巴的景象，聽說是在趕蚊子，都令我們瘋狂！聽說大批的斑馬群跟著雨水按照著一定的方式成群遷移，當草被吃光時，牠們就會繼續遷移。至於狒狒多得更不用說了，調皮得互相扭打搏版面，水牛依然獨占鰲頭，數量多得驚人，相對的白骨也不少，非洲禿鸛食腐屍，蛇鷲一副兇狠相，張開掌狀羽走路，我們一邊找尋草原上的動物，一邊索尋圖鑑，瞧！巨羚優雅的在林邊靜立，駝鳥一公一母倉皇地逃走！車行經過的蟻丘，有大有小，大小世界中蘊藏多少神秘不可測的草原祕密，年復一年，日復一日，生生不息，這是物競天擇的寫照！

好興奮的是黑面狷羚 Topi 柯氏狷羚 Coke's hartebeest 也相繼出現在眼前，只有外表稍不同，大象的象牙已列管，公象的頭較大，母象較小，小象很可愛，總愛躲在爸媽的身體下，迅雷不及掩耳之下出現的山貓約 60cm 長，算巨大的，機靈的很。在離開前好期待再看到獵豹的英姿！非洲疣豬是在非洲大草原上唯一適應草食的豬，由於臉上突出明顯的「疣」而得名，疣豬家族旺盛的很，發現疣豬是跪著吃草呢！瞧！三四隻小的搶著吸食母奶，母疣豬蹲下時屁股翹得超高，認真的模樣博得大家的讚嘆，好有趣喔！

前方又出現珠雞，小小的，忽然！Tito 加速趕往前方草叢區，只見四面八方的遊獵車都群聚包抄過來，原來花豹大爺現身了！等阿等的，說得遲那時快，驚鴻一瞥下，大家都驚呼起來，結果，躲功實在太厲害了，豹大爺牠就再也不出來了，大家才悻悻離去！還是很得意，要謝謝 Tito，我們非洲五大都看到了，好開心！

說真格的，司機 Tito 很夠 Power 一路追獵的勁兒，無人能比，蜿蜒不平的草原道，橫衝直撞，想辦法讓我們觀賞到最精采的鏡頭，真是令我們六人佩服的五體投地，最經典的是當第一波看到花豹 Leopard 時，窮追不捨，好像拍寫實片般精彩！再則看到三隻優雅的獵豹 Cheetah 如此近距離接觸，這三天來的 Game Drive，非常值得！

能坐在四輪傳動的車上，迎風眺望一望無垠，草天一線的空闊景象，令人心曠神怡，這是其他旅行沒有的體驗！

馬賽馬拉 Masai Mara, Masai 指的是當地居民馬賽人，群聚在國家公園的外圍，自成一個部落，開放觀光客參觀&拍照，要拍照得付費，一次 10 元，喜歡身著紅色長衫，耳洞超級大，飾物掛得繽紛五彩，非常具有民族風，鮮豔美麗！

離開馬塞馬拉動物保護區，中午到休息站用餐，好詩情畫意！艷陽下，在大大的樹蓬下

圍圈，享用可口豐盛的餐盒，忽聞眾鳥齊鳴群飛，哇…，不得了！鳥屎也齊下了！快速用完餐，逃之夭夭，不過仔細觀察，用心觀賞，一種是黃腹琉璃鳥，全身艷黃，前胸有淡栗色塊的是織布鳥 Weaver，另外幾種須查證，真的在赤道地帶的鳥類顏色都很鮮豔美麗！

店家對我們身上的物品很感興趣，主張以物易物，例如手錶、筆…，我們則選擇搖頭以對，車行到另一個聚落，一些年輕人手拿烤好的肥美大玉米兜售，好香喔！心都動了，最後還是忍住不敢買，衛生考量，還是小心點比較好！

往奈洛比 Nairobi 途中巧見龍捲風，而且接二連三的形成，總共有七個大小不一的陸上龍捲風，同時也看到類似沙塵暴的景象，車行一過，捲起塵沙飛揚，形成氣流，蔚為奇觀也！車行速度超快，顛簸不已，簡直是飛躍非洲大荒原！我們忍不住問 Tito，他是否得過非洲越野賽車冠軍？灰濛濛的一片中，隱約沿途看見簡陋的鐵皮屋搭建的稱不上房子的房子，內心納悶著，這是人住的嗎？荒原數千里沒有人家，什麼都要靠自己，活下去的勇氣吧！深深佩服住在這兒的人們！

前進肯亞，探索這躍動的原野大地，有著說不完的神秘故事，回到文明的城市~奈洛比 Nairobi，大家風塵僕僕的到超市採購有名的肯亞咖啡豆及咖啡粉，各取所需。

晚餐時，我們特別享用著名的原始窯烤大餐，是一道一道的上窯烤後的主食，有牛肉、豬肉、羊肉、駝鳥等…，非常具有特色，配著南非啤酒透心涼，真是得到前所未有的體驗，盡興極了！

第七天 4-Oct: 奈洛比 Nairobi → 約翰尼斯堡 Johannesburg → 開普敦 Cape Town

上午三點就起床，四點就到機場搭早班機，飛往南非第一大城，約翰尼斯堡，隨即轉機飛往南非的母城-開普敦，告別充滿驚奇刺激的肯亞之旅！

2009 FIGO 國際婦產科醫學會在南非開普敦舉行，來自世界各地的婦產科醫師，齊聚一堂，發表論文，而代表台灣婦產科醫學會來此的理事長和醫師們參與盛事，並身負重大的任務！今天也增加了劉照堂醫師夫婦&郭宗正院長及監事張維君醫師，下午醫師們先到會場報到，FIGO 會場建築宏偉，前衛寬敞，大家作環場參觀，留下紀念照，好做下回主辦亞太醫學會的參考，之後進入市區作 City Tour，而 2010 年的世界盃足球賽在南非舉行，到處可看到籌辦單位的用心策劃，公路機場也即將興建，呈現出朝氣蓬勃的景象。

開普敦 Cape Town 目前是春天，花多動物也多，是第二大城，由黑人總統執政後，Everything is free，老百姓要求政府房子及車子都要擁有，罷工是家常飯，警察、教師、律師都會罷工！連沒工作的失業者也會罷工！奇怪吧？！南非有 50% 雜色人，30% 黑人，20% 白人，附近的開普敦大學，是全世界排名百名之內，以精算系&醫學系最有名！

此次，當地導遊 Albert，已有 20 年經驗，特別提出他帶團時的特色有六：1.老導遊；2.二洋交會；3.三大稀有寶貝；4.四大特有動物；5.五大景點；6.把遺憾留在這兒。

Table Mountain 海拔 1000 公尺，是 Cape Town 的地標，意指上帝的餐桌在山上，遍佈稀有的國王花 King Protea，從山上也可俯瞰大西洋&印度洋交會的浩瀚壯麗海景。

晚餐到中國大飯店用餐，等了好一會兒，酢醬麵好上口，鮑魚炒銀芽香脆好吃，鐵板鮑鳥肉香濃入味，加上清爽的海鮮豆腐蛋花湯，便宜又好喝的南非 local 白酒、紅酒喝得盡歡，彼此紛紛互相祝福！

連住五夜的旅館 SOUTHERN SUN NEWLANDS 設備現代化，尤其棉被柔軟舒適，Cape Town 不愧是全世界十大適合居住的城市，Freedom 是百姓的需求，暮色漸暗中，我們又從蠻荒落後來到燈火通明的文明世界！

第八天 5-Oct:開普敦Cape Town→賀曼紐斯Hermanus→科斯坦伯斯植物園Kirstenbosch Botanical Gardens

今早驅車前往賞鯨小鎮-賀曼紐斯Hermanus，沿著海岸線，一些奇花異草映入眼簾，對岸的好望角矚矚中，好似蒙上一層神祕的面紗，沿著海邊的小路直達海邊，出現一棟獨棟別墅，啊！夢幻的小屋，這不是電影情節中海邊的房子？浪漫極了！聽說海邊的別墅，就經濟效益來說，採合夥制，五人合買，然後輪流來住，嗯…，不錯的Idea！海邊的岩石下，可多是龍蝦鮑魚，但不可隨意捕捉！

歐洲人很喜歡來南非旅遊，因為消費低，資源豐富，採礦、黃金、鑽石業盛行，黑人掌政後，白人失業率攀升，尤其技術人才流失，經濟面臨衰退。

南非的海岸線長，綿延千里，野草上開著小小的野花，像繁星點點似的美麗，白楊木可製作橡木桶，但是樹種是外來種的，南非人認為都要燒掉，而鮑魚多半是由中國黑社會控制，在南非槍火很盛，連警察都招架不住！從曼德拉接掌政權後，鐵窗文化就興起了，盜竊日益猖獗，治安漸差，圍牆愈蓋愈高，原始的共產思想~看到的東西就是他的，所以貴重東西要隨身攜帶，非法移民相當多！乾淨的街道，沿途的房舍如小火柴般可愛，只是黑、白人的區隔好大，代表種族隔離差異性造成生活水平也不同！高爾夫球場很多，而珠雞則遍佈在球場內，沒有天災，得天獨厚，但失業率高達 40%，在這兒，時間不是金錢，上午 9:00 上班，2:00 是 tea time，4:00 就下班，小孩只上半天課即可，採 12 年英式教育，再上大學，分三種等級申請進入大學，有時也會有罷課及罷工潮。

終於來到賀曼紐斯，此地為全世界十二大最佳賞鯨點，每逢鯨群出現，號角一響，總會掀起一陣賞鯨潮，大家齊聚鯨魚灣來觀賞難得一見的奇蹟，這是成群的南方露脊母鯨帶著幼鯨，洄游至賀曼紐斯沿岸，度過寒冬的時期。南極鯨每三年生產一隻，交配時期無固定對象，鯨魚懷胎 16 個月，有 5~6 公尺長，喝 500 公升的奶，餵奶時很特別，先把奶噴到海中，再讓小鯨魚吸食，會傳送像無線電波的訊息。

一聲聲號角響起，望著海面上出現的黑點，愈來愈清楚，當鯨魚whale！洄游至海灣，愈往岸上靠近，從一隻一直遞增為一個家族，每個人屏息注視，泛起嘴角的笑意，真希望時間

停留在此刻！每當鯨魚浮出水面，甚至噴出水花時，總是博得眾人不約而同的讚嘆之聲，鯨魚也好似在表演他箇人 Show，一下子冒出頭部，一下子冒出尾巴，忽而噴出水柱，忽而又一溜煙似的躲進海裡，就這樣和大家大玩躲貓貓遊戲，彼此追逐企盼，好 Enjoy 這種感覺！

沿海舢灣，依山傍海，餐廳就座落在最佳視野的景觀處，此時，海風徐徐，拂面而來，我們享用海鮮炸蝦魚排大餐，搭配蔬菜，飄著淡淡的檸檬香，入味之至，齒頰也留香！

眺望海面上突發的驚喜，迎著海風，欣賞充滿古樸民風，深具南非殖民時期特色的小鎮，感到舒爽宜人，眺望最近的海域，又有陸續新增的鯨魚家族靠近，大家也沒閒著，拼命用DV&DC捕鏡，離去前，看到一大群排成長龍的黑色水鳥，沿著海面低飛向前行，在尖舢處成環狀飛行，蔚為奇觀，令人嘆為觀止！

午後，驅車前往科斯坦伯斯植物園 Kirstenbosch Botanical Gardens，植物園裡有 6000 多種當地原生特有植物，很珍奇稀有！園內鐵樹每年都會開花，唐菖蒲很多，有一種愛情花開在酸性土上是開白花，開在鹼性土上，則是開藍花，很有趣！香椿在此地開得又直又高，卻乏人問津，園內到處可見珍珠雞、埃及雁、君子蘭，而天堂鳥數量與種類很多，植物園內原生種的花卉，更是繽紛十足，南非國花「帝王花」(Protea)種類顏色很多，有的長得像針線包，很漂亮，沿路欣賞拍照，優閒逍遙！

第九天 6-Oct: 南非鑽石工廠→維多利亞阿弗列德水門遊樂區 Victoria Wharf Shopping Center

在南非，一年中，樹木都是綠油油的，路旁長滿白楊木&橡樹，14 世紀，迪亞士在西南非登陸，1452 年，被暴風雨打上岸，發現好望角，啟開南非的開拓史，16 世紀荷蘭東印度公司，設 KUSO 城堡，專門補給水&蔬菜，成為海上霸主，由於要到亞洲買瓷器，故在好望角設中繼站，英法戰爭後，荷蘭財政不穩，找英國保護，荷蘭相信英國，然，英國卻佔領了南非！直到 18 世紀，英國將 Cape Town 設為立法首都，Pretoria 設為行政首都，Bloemfontein 為司法首都，這也是世上唯一的體制，有三種語言：黑人語、英語、南非語。南非是古老地塊，地質堅固，無地震，無土石流，只要下雨，農作物豐收，幣值就上揚，紙幣上都是動物的圖案，10 元~如犀牛，20 元如大象，50 元如獅子，100 元如水牛，200 元如花豹，蠻有意思！經濟 80% 操縱在白人手上，盛產很特別的風乾肉，可將生肉泡醋，香料醃製後風乾，無蒼蠅的，可保持原味，到處可見，種類多，一束一束長條狀，受到當地人喜愛，但是我們比較不習慣，民風不同吧！當南極冰山的海風，吹進大西洋海灣時，可見鯨魚，海邊盛產海帶，都飄浮在海面上…，青鮑魚、龍蝦盛產，而四種典型的代表動物是企鵝 Penguin、海豹 seal、駝鳥 Ostrich&鯨魚 whale！

肯亞有五大，在南非則有五霸，什麼都要收取手續費，德裔、英裔、法裔佔一部份，馬來人住在獅山上，當年被買來當煮飯的，亞洲人佔極少數，無業遊民居多，所以市中心的

白人也陸續遷離了，到澳洲、美國、加拿大去發展！巴士、火車是黑人的交通工具，平時錢、手機都要妥存，由於槍是可以申請的，所以治安上需考量，好戰喜勝的祖魯族，佔南非黑人之大宗，臣服於曼德拉總統，在過去，放大砲表示船隻進港，如今是 12:00 的信號聲，全城都聽得見！

上午做 City Tour 眼見桌山被雲霧籠罩，要等霧散才可搭纜車上去攬勝，桌山 Table Mountain 是開普敦最著名的地標，尤其山頭時常籠罩著一抹雲煙，稱為桌巾 Tableclothvu 吸引世界各地無數的目光，傳說是有兩個當地人，在山頂抽菸，煙才未散去而得名！而在獅頭山(Lion Head)山上出現雲氣，就表示會下雨，真是看天測日。

在南非建築物超過 100 年就是古董，古董是老的好，老婆卻要年輕的好囉！南非人比較注重及時享樂，離婚率偏高，很多單親媽媽，離婚後還是好朋友，也會再約會，再結婚！家中擁有槍枝是很普遍之事，由於擁槍自重，自設靶場，行李箱內，備有衝鋒槍，在白人掌政時，槍只能自衛用，但是除非威脅到你的生命，背後不可射擊，甚至有人還有彈藥庫呢！黑槍氾濫，自己可買材料自製子彈，搶劫也層出不窮，曾經政府想收回槍枝，但失敗收不回來，所以治安是一大問題。

車行來到南非鑽石工廠參觀，聆聽美麗的金髮美女，詳細解說鑽石的璀璨光芒，需通過 cut(切工)、colour(色澤)、clarity(淨度)、carat(克拉)來判斷，讓我們深入瞭解原來買鑽石也有深奧的學問，但止於欣賞，當地藝術品都較粗獷，具有當地的原始風格，感覺非洲藝術品都保有充滿藝術氣息的樸拙感。

不知不覺來到有開普敦漁人碼頭之稱的維多利亞阿弗列德水門遊樂區 Victoria Wharf Shopping Center，早期是倉庫，改裝成為南非最大的 Shopping more，非洲藝品、咖啡廳，商場林立！一群人共享冰淇淋的美味，有說有笑，在碼頭奔放地隨風舞動跳躍，暮色漸深，夜景燈影婆娑，望見一隻海豹趴在甲板上睡著了，如此自在，今晚燭光下享用美食，聆聽動人的經典 JAZZ，在羅曼蒂克的夜晚迴盪，如癡如醉…。

第十天 7-Oct: 海豹島→博德斯海岸企鵝生態保護區→好望角自然保護區 Cape Point Nature Reserve

誠如 Albert 所說，百年修得同船渡，能共同來到天之涯，海之角，很難得的緣分！今天重頭戲~好望角也！上午經桌灣十二聖徒峰前往豪特灣，天上飄著細雨，在南非一年 365 天，有 300 天是晴天，只有 65 天的雨天，卻讓我們遇上，而在西南非的沙漠區，很少有下雨的機會，小孩子一旦看見雨，就會嚇得哭著狂奔回家呢！

搭上遊輪，出海前往海豹島，預估要 30 分鐘才會到達，風好大，雨一陣陣的，還是到甲板上視野較佳，隨海鷗起舞，想起在北歐時的情景，海鷗的 Catch 功力十足，拋出的麵包&餅干都能接住，當然也讓我們拍到許多佳作！約半小時光景，來到海豹島，觀賞成千上萬的海

豹群聚嬉戲於海中和岩石上的奇觀，看牠們慵懶的躺在岩石上，有的則活躍在海中，由於風大浪大，船身晃搖得很厲害，猛捕捉拍攝瞬間精采的鏡頭，也用心欣賞可愛的海豹模樣，回程中，天空雲層好美，揮灑出層次鮮明的畫面，對比強烈，讓我好震撼！原來處處皆是美，只要你用心體會，大自然的美隨時就會展現。

海豹平均壽命 20 年，在海中游泳，時速 20km，因為繁殖過剩，每年都要淘汰公海豹約 200 隻，先敲昏再殺之，取海豹鞭如威爾剛似的，要不就作成魚飼料，公海豹重達 300kg，一隻公海豹配對 50 隻母海豹，(很辛苦的)，每年生殖一次，9 個月後生產完，由公海豹帶小 Baby，母海豹則無事一身輕！

中午享用南非的傳統美味~焗龍蝦大餐，內含一大隻大龍蝦、沙拉、薯條，味道香濃，麵包沾上淡菜濃湯，爽口入味，配上冰涼的啤酒，這餐吃得開心極了！

爾後，我們來到博德斯海岸企鵝生態保護區，沿著海邊，往企鵝的休憩地走去，從 1982 年發現的一對企鵝，如今已子孫滿堂，企鵝孵化要 28 天，六個月大時，離開父母的懷抱，是一夫一妻制，也有同性戀喔！觀賞成群活潑可愛的斑點企鵝在沙岸邊休憩的模樣，古錐逗趣的企鵝 Penguin，身上胸前有點點黑點，每隻似乎都在打盹，好可愛，一動也不動的，如標本般，偶而兩兩會互相搔癢，很有趣的！本來有 150 萬隻企鵝，現因被捕捉只剩 20 萬隻了，實在捨不得離開如此可愛的企鵝寶寶，風一吹，還在脫毛呢！滿地都是胎毛般，是奇觀！一場急雨，下得突然，大家拼命在雨中飛奔…，能盡情在雨中狂奔淋雨，喔！一大樂趣也！回頭向企鵝寶寶說聲 BYE-BYE！

車行途中，眼見一對鴛鴦，大搖大擺出現在車陣前，引起一陣騷動，大家忍不住瞧個究竟，時而見到狒狒坐在路中央不走，像十足的路霸！不要餵食，否則吃習慣了，以後會更『霸道』！

期盼中的非洲大陸陸岸地標好望角自然保護區 Cape Point Nature Reserve，就在雨中揭開神秘的面紗了，此地距離台灣有 11000km，到南極有 6000km 之遙，出太陽時，右方大西洋寒流，浮游物少色淺，左方印度洋黑潮暖流，浮游物多色深，就相會在此！

區內景致優美，保育著開普半島特有的原生植被花卉及野生動物，1997 年已列入世界遺產保護區了，擋不住心中的熱情，穿上外套，往海邊邁去，浪濤洶湧，海風陣陣隨雨襲來，看見了一束巨大的海帶莖，索性抬起來，好開心的望著海，浪花拍打著石岸，發出聲聲巨響，海鳥齊飛，排成人字，我…終於來到世界的另一邊際，真是太興奮了！忍不住大叫起來！

搭乘雙軌纜車上達好望角的最頂處，再步行登上燈塔，好珍惜這種感覺！因為天氣實在不佳，往下眺望，俯瞰兩洋交會浩瀚壯麗的海景，朦朧中自有朦朧美，此行來到了非洲的最南端 Cape point，也踏上神秘色彩的好望角，好一個『天涯海角』！人生不虛此行了！

回程中驚見兩個海上龍捲風，興奮異常！

第十一天 8-Oct: Groot Constantia 葡萄酒原鄉 → 桌山 Table Mountain

上午大夥兒商量結果，還是以登上桌山為第一考量，導遊 Albert 笑語如珠說：你們真是華陀再世，風趣幽默的神醫，仙女下凡溫柔婉約的淑女，同修 500 年，才能共船渡，希望你們走得好好的喔！…，一路好走…，把你們好好送走…哇勒…，大家笑翻了！啟開今天陽光燦爛的一日，希望能順利上桌山，望著窗外，好好再欣賞一下 Cape Town 的 Table Mountain…。

山不在高，有仙則靈，桌山 1000m 高，山上的平台，原來是海底，是火山岩，花崗岩成分，冬天會下雪，幸運的話，可見蹄兔奔躍在岩石間，一大片的稀有植物保護區，內有南非國花「帝王花」(Protea)，俗稱「木百合花」或「龍眼花」，王花在南非全國均有分布，且是最受民眾喜愛和普遍種植的花！來到桌山前，已大排長龍，好不容易排到纜車口，竟然發生機械故障，纜車卡在半空中的窘況，喔！跟『貓纜』一樣？不會吧！？OH~NO！最後決定暫時放棄，達成共識，先去參觀 Groot Constantia 葡萄酒原鄉作酒區巡禮了，傳說「酒」的典故有東西方兩個版本，西分版：西元 8000 年前，住在盛產葡萄之地的一對夫妻，本很恩愛，年老後妻子失寵，想自殺，就拼命吃爛葡萄後，卻未死，反而愈來愈年輕，又唱又跳的，國王瞭解後，就開始釀製葡萄酒，兩人也過著恩愛的生活。東方版：黃帝的侍女是夷狄女人，將米泡在水中變成特別之水酒，黃帝喝下卻昏睡好久，大臣以為黃帝被毒死，將侍女官起來，之後，黃帝醒來感覺渾身舒暢，想起是昨天是酉時喝的水，所以叫「酒」，Peanoduch 是南非最好的酒，仕女則喝 Poet，補血，酒精濃度 18%，葡萄至少要種植七年，才可收成，目前正值開花期。

一行人，先到餐廳用餐，麵包很有嚼勁，連吃了幾塊，前菜是蔬菜加魚餅，主菜是鮮魚奶油煎 & 馬鈴薯，還有美酒讓大家盡興極了！

步出餐廳，綠蔭下，擺著一桌的美酒 & 葡萄美酒，好羅曼蒂克…，葡萄園環境幽雅宜人，好似漫步在雲端的莊園，予人許多遐思，彷彿訴說著一段美麗的 Love Story！心是如此平靜，好慶幸自己能有幸有生之年能感受到漫步在雲端的意境！

我們坐下來 Tasting Wine 共五種之多，分別有 2008、2009 白酒 & 紅酒，當然還有波特甜酒，和 Ice Wine 有異曲同工之妙！我喜歡這種甜蜜之感！

午餐後，我們繼續圓上桌山之夢，天清氣朗的，一路都很順利，我們跳躍的心，像極了小孩般雀躍著，哇！坐上纜車很快登上聞名遐邇的 Table Mountain，不上桌山不知桌山之美，視野遼闊，整個好望角歷歷在望，Cape Town 盡入眼簾，房子工整的如積木般排列，道路彩繪出美麗的線條，在地球的另一半，真的發現不可言喻的南非之美。

遠處海面上的貨櫃船圍繞在羅本島 Robben Island，陽光下，遠望好似海上的一串珍珠項鍊，閃閃發亮！山上的平台真的如一塊大桌布，造型有致的 House 矗立著，步行環繞一圈，奇

石嶙峋，正在岩石上作日光浴的 Dassie 岩蹄兔外型像松鼠，但近親卻是大象，很難相信吧！平台上長滿許多奇花野果，當然最引人側目的是黃色的南非國花「帝王花」(Protea)，雍容華貴的姿態，很有富貴相！

感覺一直冷起來，原來氣溫已下降到攝氏零下一度，但是感覺沒有那麼冷！大家紛紛爬上岩石上擺 Pose，我嘛！按耐不住心中的喜悅之情，索性躺在岩石上拍照，奔放的心，雀躍的情，相片中的我笑得多麼燦爛，可見非洲行，真的玩得很開心！不愧是有彩虹國之譽的南非，位於非洲最南端，而桌山 Table Mountain 是開普敦最著名的地標，今日能圓夢，真是不虛此行！來到山之巔，眺望印度洋&大西洋交會浩瀚壯麗的海景，此時的心情感到很滿足，能和心愛的另一半攜手走到世界彼端，幸福到永遠，看著袁醫師賢伉儷就是最好的寫照！

這次代表台灣參加 2009 南非開普敦 FIGO 年會的婦產科菁英代表團隊，在現任與歷任理事長的努力下，展現魄力與魅力，贏得了國際婦產科聯盟(FIGO)六年一任的常任理事國(Executive Board Member)，可說是不負使命，大獲全勝，為國爭光，好棒！

第十二天 9-Oct: 開普敦 Cape Town → 約翰尼斯堡 Johannesburg → 香港

一般出國，到離境時都會辦理機場退稅，在南非購物稅是 14%，等於 12% 的消費稅加上 2% 的服務稅，所以 Tax Refund 是權益！一大早先掛行李，再去辦退稅，旅行社派了一名當地的服務員協助我們，不會吧！南非當局的設計有缺失吧！迂迴繞了半個多小時，才到退稅的大廳，從國內走到國際機場，找到 International Terminal 作退稅動作，真的很不便民！大概是要我們 Give Up 捐給南非吧！

第十三天 10-Oct: 香港 → 台北

搭上南非航空 747 飛機，近兩小時抵達約堡，時間緊湊，匆匆轉機搭程 Air Bus 空中巴士，直飛 Hong Kong，不知不覺就睡了十個小時，來到香港，再轉機搭乘國泰回台灣了！每回出國，皮箱上都綁上鮮明的螢光蝴蝶結，方便辨識，或許去年搭國泰航空班機在紐約甘乃迪機場掉失大行李的陰影，一下飛機，都會以忐忑不安的心情去領行李，結果！不會吧！這次又是國泰班機，全團大多行李不全，只有兩家安然無事，我們也少了一件，在櫃檯填寫手續，還好，大夥兒心情不受影響，互道珍重，約下次見！

十三天的旅行，畫下完美的休止符，我會想念非洲的一切！

■ 歷史記載

恭喜 TAOG （台灣婦產科醫學會）

倫理紀律委員會召集人 蔡明賢院士

十月十二日一大早，謝卿宏秘書長打電話給我，說學會這次到南非 Cape Town 參加 FIGO 第十九屆世界大會獲選六年一任的 Executive Board Member，個人不僅甚感欣慰，更與有榮焉！1996 年學會被內政部接管改組後，在連續幾屆理監事與秘書處的努力，終於將學會在國際舞台推向前一大步。個人深深感激全體會員的支持，也要對李鎡堯院士、黃思誠院士、蘇聰賢院士、李茂盛院士、楊友仕院士、與蔡鴻德理事長的領導表示佩服；尤其，更要謝謝秘書長謝卿宏醫師這幾屆來的奉獻與幫忙策畫，貢獻最大。

回憶 2000 年到美國華盛頓特區參加 FIGO 第十六屆大會之前，由於中國堅持台灣婦產科必須改名是他們加入 FIGO 的最重要前提，為此，FIGO 秘書處也曾非常強勢地要求我們改名，故我們一直處於非常劣勢的地位。當時的蘇聰賢理事長，謝卿宏理事和我在大會報到的前兩天趕到華盛頓，當晚提著大包小包的禮物摸路參加 President Night，晚宴會場幾乎清一色是金髮白皮膚的西方人，除 FIGO 秘書長 Prof. Benagiano 與準備參選 President 的 Dr. Acosta 外，舉目所見都不認識，我們三人利用各種機會和與會的各國代表 say “Hello”，並俟機送出珍貴禮物，這真正是 TAOG 的歷史中最堅困的一刻，而我們也基於捍衛 TAOG 而有無比的勇氣跨出投入婦產科世界舞台的第一步，在正式而且完全陌生的社交場合中與各國代表周旋。

這次華盛頓之行，還有一段秘辛，就是第十六屆 FIGO 代表大會的前一天晚上，蘇醫師和我還特地約中國的曹澤毅會長見面協商不要在大會中提出改 TAOG 名一事，不料對方不僅堅持要在大會中提案改我們的名，更威脅海峽兩岸婦產科學術交流若因而中止，他們就要把我們登記起來！說來也是老天有眼，FIGO 的與會代表終究是堅持政治不得

干涉學術，故中國在 2000 年進入 FIGO 時，即使在會場發表演講，企圖改我們的名字，而且在我們與會代表起身表示異議時，還被大會主席 Dr. Separa 斷電消音，但是大會不僅沒討論，也沒成議案；我們回國後，就立即提理事會與會員代表大會討論，決議停止與中國婦產科的正式學術交流。

即使已於 2000 年成功阻止中國要改 TAOG，中國的企圖心卻無時無刻在進行；因此，我們也隨時努力維繫並建立新的國際公關，直到 2003 年智利的 FIGO 世界大會，TAOG 才完全解除危機。所以一直到 2006 年在馬來西亞舉行第十八屆 FIGO 世界大會前，我們才有餘力思考爭取 FIGO 的 Executive Board Member，那一年，在楊友仕理事長與謝卿宏秘書長的籌畫下，是 TAOG 的歷史中我們第一次投入 FIGO 的 Executive Board Member 的選舉，大會投票當天，李鎡堯院士、蘇聰賢院士、楊友仕院士、謝卿宏秘書長與本人在會場穿梭拉票，最後，雖然功敗垂成，但我們也是與中國纏戰到第四回合才雙雙被淘汰出局，這次的經驗，著實給大家打了一支強心針，相信只要堅持，努力拉票，來日必定大有可為！誠非不能也，是不為矣！

這幾年來，學會在楊友仕教授與謝卿宏秘書長的主導下，我們積極展開台、日、韓的學術交流，經由年輕婦產科醫師的互訪，提昇鞏固了台、日、韓的關係，再加上我們積極投入 AOFOG(亞太婦產科醫學會)的事務，楊友仕教授於 2006 年起擔任 AOFOG 的 Treasurer(財務委員長)，而且 2009 年更上一層樓擔任 AOFOG 的 Vice President(副理事長)，而蘇聰賢院士則自 2002 年起擔任 AOFOG 的 Urogynecology Committee(婦女泌尿委員會)的 Chairman，在在都提高了我們學會在世界舞台的影響力，更難能可貴的是藉由大家在國際舞台的合縱連橫，不僅結交了很多朋友，也獲得 2011 年 AOFOG 年會在台灣的舉辦權。

學會今日的成就，是大家群策群力，一屆一屆累積的成果，大家一定要繼續秉持團結合作的精神，一切以學會的最大利益為依歸，在世界舞台更上層樓，再創造 TAOG 的光榮，希望大家共勉。

徵才看板

徵才單位	徵才內容	條件	聯絡電話	聯絡人
台北市東區診所	女婦產專科醫	薪優、高 PPF、看門診不接生，可專兼職	0932-205149	
台北醫學大學 附設醫院婦產部	婦產部-生殖醫學暨不孕症研究醫師	須完成總醫師之訓練資格，具婦產科專科醫師證書者。工作內容：不孕症醫學及研究 請備妥 1. 畢業證書影本 2. 履歷表與自傳，郵寄至 110 臺北市信義區吳興街 252 號 5F 婦產部洪小姐收 E-mail; shlvsam@tmu.edu.tw		
板橋地區婦產科	代診醫師	看門診、不接生、可兼職 E-mail; nsd295iud@yahoo.com.tw	02-29534000	林醫師
榜生婦產聯盟 (www.bsobs.com.tw)	婦產專科醫師		0935-107177	張主任
樹林惠生婦產小兒專科	婦產科醫師	待優、高 PPF、供宿（可全家人住）合夥可。 E-mail; elotus.lai@gmail.com	02-86875678 0955-003674	洪小姐
永和市婦產專科醫院	婦產科女醫師	全職、兼任、支援皆可，待遇優，竭誠歡迎加入我們的行列。 意者可傳真或寄履歷至 E-mail; birth@drko.com.tw Fax; 02-29235163	02-29235133 分機 2212	楊小姐
桃園龜山/林口杏芳婦產科診所	婦產科女專科醫師	全職、兼任皆可，可入股分紅，待優、不需接生，竭誠歡迎具服務熱忱女醫師加入	03-3285692 0939-915946	蔡老師
e 世代送子鳥生殖中心 (賴興華婦產科診所)	婦產科專科醫師	1. 面議 2. 歡迎嚮往兼顧工作樂趣、生活幸福與生命喜悅者加入 stork.lai@msa.hinet.net	03-523-3355 轉 102	朱小姐
童綜合醫療社團法人童綜合醫院 網址: www.sltung.com.tw	主治醫師、住院醫師	待遇優渥、意者請至本院網站填寫電子履歷表或備履歷表及相關資料，寄至台中縣梧棲鎮中棲路一段 699 號人資室收 E-mail; d4235@ms.sltung.com.tw	04-26581919 分機 4237	人資室 蔡小姐
台中慈濟醫院	婦產科主治醫師(須具婦產科專科醫師證書)	本院環境舒適、醫療團隊氣氛佳敬請意者至本院網站下載履歷表(附照片)、自傳及相關證書影本 來函請寄 427「台中縣潭子鄉豐興路一段 66 號-財團法人佛教慈濟綜合醫院台中分院人力資源組」收。	04-3606-0666 分機 3739	王小姐
皓生醫院	婦產科醫師	待遇優、環境佳	04-8379560	邱小姐
署立彰化醫院	婦產專科醫師	待遇優、環境佳	04-8298686 分機 1771	張醫師
高市某婦產專科醫院	全職 婦產專科醫師	保障薪待優	電洽或簡訊 0929012307	林小姐
蘇婦產科診所		廉讓 Nd-YAG 除斑雷射, Erbium 汽化雷射, 脈衝光, 電波拉皮, 八成新, 開業的好幫手。	0932-152546	蘇醫師
南部某婦產科診所		廉售九成新各式病床及 DR、BR、OR, 所有配備與器械, IV pump、Monitor、消毒鍋...	0930-173888	

編 後 語

簡基城

這一期會訊從前面開始讀，便可以發現理事長、監事長和秘書長共同關切兩個議題—TwDRG 及 PGY。以企業的思維來看，這兩個議題就是營收毛利率的提高和品質的提升兩個不可或躲的經營關鍵。相信所有會員一定是滿心祈祝學會領導們順利達成願望。

近來，婦產科增加許多重要度，教社會大眾珍惜，其一是 HPV 的照護，其二是孕婦的 H1N1 照護。

由於 HPV 的防治逐漸成為子宮頸癌公衛工作的重點，間接開啟了婦產科新貢獻的一頁，民眾好想認識婦產科醫師。同樣的，孕婦對於 H1N1 感染的擔憂，凸顯了婦產科醫師就是一個守護神、是有光暈的。這兩個公共議題，讓學會領導們頻頻在媒體上曝光做叮嚀；褪色許久的婦產科醫師正面的形象，正一分一分的追加回來。

也由於 HPV 的防治和新流感群體感染的威脅，當代女性提早到在青少年時期便有了常規的婦產科需求。不僅如此，隨著青少年肥胖和高壓生活盛行率的提高，不排卵的少女越來越多；她們許多有著異常的 OGTT。這些年輕女性雖已經跨越科別需求，但多會往婦產科求助。在本期通訊繼續教育裡，陳美州醫師分享了《青少年之多囊性卵巢症候群》，用心良苦的提醒大家用心協助這些未來容易患糖尿病的新一族。

相對於青少年的另一端就是婦女更年期的照顧了！劉正彬醫師的《賀爾蒙治療新觀念》雖然篇幅不多，但簡單明瞭。事實上，婦女有更年期困擾的真的很多，對她們而言，婦產科醫師確實太重要了。想一想：有多少婦女長期冤枉在精神科用藥？有多少婦女其實是可躲得過將來的股關節手術？有多少熟齡婦女的膽固醇是降得下來的？更是有多少婦女渴望要停住老化？

又有多少熟齡的婦女為頻尿的問題所困，但不好意思開口求助？「膀胱無力」是日常生活的困擾，除了婦產科，還有更恰當的科別嗎？林姿吟醫師的《膀胱過動症》一文用心探討，無非就是想讓更多的婦女受到很專業的婦產科醫師來協助。

看來，要是婦產科醫師能以生活邏輯看更年期，該做、未做、可做的事就變多了！

1995 年，聯合國第四屆婦女大會揭櫫「性別主流化(Gender mainstreaming)」，主張把「以女性思維做為主導」當成一回事。2002 年，甚至制定了性別健康政策，特別設置性別暨婦女健康部。整個精神正是：女性是個獨立的性別，不是「那個」順道被男性照顧的性別。對於婦女的照顧美國許多州政府是相當有系統的，不過還是以社工的角度為多，婦產科醫師的直接角色並不強。台灣衛生署也制定有「婦女健康政策」呼應，公共事務的手法較多，相對地缺乏專業版的婦女健康方案。男性的婦產科醫師們要是能揚棄男性經驗，跨出醫師/疾病的柵欄，嘗試了解「性別主流」的理念，或許貢獻很大也說不定…

◎157 通訊繼續教育答案◎

題目：青少年之多囊性卵巢症候群

1. () 2. ()

3. () 4. ()

5. ()

會員號碼：
姓 名：
日 期：

*請確實填寫會員號碼及姓名，以便於
積分登錄。

*請多利用線上作答功能，以節省時間
及紙張([http://:www.taog.org.tw](http://www.taog.org.tw/member/MBPasswd.asp)
[/member/MBPasswd.asp](http://www.taog.org.tw/member/MBPasswd.asp))

*本答案卷除郵寄外，亦可**傳真**

104 台北市民權西路七十號五樓

電話：(02) 二五六八 四八二九
傳真：(02) 二二〇〇 一四七六

台灣婦產科醫學會

收

郵 票 自 貼

活動消息

活動編號	主題	主辦單位	舉辦地點	開始時間	結束時間	類別	學分
091121-2	南區骨質疏鬆症研討會	中華民國骨質疏鬆症學會	成大醫學院第一講堂	11月21日13時00分	11月21日16時00分	B	3分
091122-3	新生兒聽力篩檢及早期療育研討會	成功大學醫學院附設醫院、行政院衛生署台南醫院、行政院衛生署國民健康局	行政院衛生署台南醫院(台南市中山路125號)急診大樓6樓大會議室	11月22日09時00分	11月22日15時00分	B	5分
091122-1	遺傳疾病診斷特別講座:從晶片量全基因組分析談起	彰化基督教醫院	苗栗 萊菓大飯店	11月22日13時30分	11月22日16時00分	B	2分
091122-2	彰化縣醫師公會醫師繼續教育課程	彰化縣醫師公會	彰化縣農會14樓會議室(彰化市中山路二段349號)	11月22日14時00分	11月22日18時00分	B	4分
091124-1	子宮頸上皮病變與人類乳突瘤病毒(HPV)	敏盛綜合醫院	20樓演講廳	11月24日07時30分	11月24日08時30分	B	1分
091125-1	專業人員母乳哺育進階課程研習會	花蓮基督教伊諾會醫院	花蓮基督教伊諾會醫院(970花蓮市民權路44號)4樓施桂蘭禮拜堂	11月25日08時00分	11月25日17時00分	B	5分
091125-2	新生兒的照顧與常見的疾病	行政院衛生署台南醫院	台南醫院新化分院二樓會議室	11月25日13時00分	11月25日14時00分	B	1分
091126-1	憂鬱症導致自我傷害行為之危機辨識與因應處置	行政院衛生署台南醫院	台南醫院行政六樓會議室	11月26日12時30分	11月26日13時30分	B	1分
091127-2	母乳哺育醫護人員繼續教育研習會	三軍總醫院澎湖分院	醫療大樓一樓會議室	11月27日08時30分	11月27日12時30分	B	4分
091127-1	Infections and Cancer: Perspectives	台灣聯合大學系統(清華大學、交通大學、中央大學、陽明大學)	國立陽明大學活動中心表演廳(台北市北投區立農街2段155號)	11月27日10時30分	11月27日12時00分	B	1分
091128-2	Cancers Preventable by Vaccination	台灣聯合大學系統(清華大學、交通大學、中央大學、陽明大學)	財團法人張榮發基金會國際會議中心(台北市中正區中山南路11號)	11月28日10時00分	11月28日11時30分	B	1分
091128-1	2009年生殖醫學學術研討會	中國醫藥大學附設醫院婦產部	中國醫藥大學附設醫院(癌症中心階梯會議室)	11月28日13時30分	11月28日17時30分	B	4分
091129-2	新生兒聽力篩檢及早期療育研討會	彰化基督教醫院、行政院衛生署國民健康局	彰化基督教醫院 第二醫療大樓11F 連瑪玉學術講堂	11月29日09時00分	11月29日15時00分	B	5分
091129-1	遺傳疾病診斷特別講座:從晶片定量全基因組分析談起	彰化基督教醫院	新竹 福華大飯店	11月29日13時30分	11月29日16時00分	B	3分
091130-1	Papillomaviruses in Human Cancers	台灣聯合大學系統(清華大學、交通大學、中央大學、陽明大學)	國立清華大學生科二館地下演講廳(新竹市光復路2段101號)	11月30日15時00分	11月30日16時30分	B	1分
091204-1	全院臨床病理案例聯合討論會-死亡證明書的書寫	財團法人彰化基督教醫院	彰基第二醫療大樓11樓連瑪玉學術講堂	12月04日07時15分	12月04日08時30分	B	1分
091204-3	母乳哺育醫護人員繼續教育研習會II	三軍總醫院澎湖分院	醫療大樓一樓會議室	12月04日08時30分	12月04日12時30分	B	4分
091204-2	如何減少嬰幼兒過敏從營養與免疫觀點出發	長庚兒童醫學中心台北兒童內科	台北長庚中醫門診B1會議室	12月04日12時00分	12月04日14時00分	B	2分
091205-2	骨質疏鬆的預防及治療	埔里基督教醫院	南投縣埔里鎮鐵山路1號8樓-謝緯紀念堂	12月05日07時30分	12月05日09時10分	B	1分
091205-1	畢業後一般醫學客觀結構性臨床測評與流弊研討會	台北榮民總醫院教學研究部醫學教育中心	台北榮民總醫院中正樓13樓會議室	12月05日09時30分	12月05日16時30分	B	5分
091210-1	新生兒的照顧與常見的疾病	行政院衛生署台南醫院	台南醫院急診六樓大會議廳	12月10日12時30分	12月10日13時30分	B	1分
091213-1	第十一屆第二次會員大會暨學術研討會	中華民國周產期醫學會	高雄長庚醫院醫學大樓六樓大禮堂	12月13日08時30分	12月13日16時30分	B	6分
091213-2	乳房超音波檢查及診斷教育訓練課程	中華民國醫用超音波學會	高醫附設醫院啟川大樓第二講堂(申請乙類3分)	12月13日09時00分	12月13日14時30分	B	3分
091213-3	彰化縣醫師公會醫師繼續教育	彰化縣醫師公會	彰化縣農會14樓會議室(彰化市中山路二段349號)	12月13日14時00分	12月13日16時40分	B	2分

企鵝

kenya、South Africa Cape Town之旅



疣豬餵奶



納庫魯湖畔的草原斑馬



馬賽人



Treetops 的睡窩



Treetops



唯美的紅鶴 FLAMINGO

好望角觀浪



Table Bay

美國FDA核准，衛生署許可上市

anuice®

愛優直腸擴張器

真愛自己

優質生活



- 非藥品治療
- 自行使用
- 體積輕巧
- 符合經濟效益
- 美國FDA核准
- 衛生署許可上市

沒有藥品交互作用。
保護隱私，無需他人協助。
攜帶方便，外出旅行出差隨時皆可使用。
保存期限內可重複使用不限次數。
通過FDA文件審核。
合法原裝進口，品質有保障。

1. 內用：把T型密封瓶(連盒)放入冰箱的冷凍櫃內，起碼2小時，瓶頭向下。



2. 外用：把T型密封瓶(連盒)放入冰箱的冷凍櫃內，起碼2小時，瓶頭向上。



3. 內用：T型密封瓶從冷凍櫃取出，在瓶頸處塗上潤滑劑備用。外用不需要。



4. 內用：手持經冷凍塗過潤滑劑T型瓶的一端慢慢插入肛門持續5-8分鐘，直到無溫差感覺。



5. 外用：手持經冷凍T型瓶瓶頸，直接讓瓶體接觸外露的部位持續5-8分鐘，直到無溫差感覺。



6. 使用後以清潔用品與自來水洗淨。放入盒內備用，回到第一步驟或第二步驟。注意：清洗時不可使用熱水。



注意事項：

請置放於冰箱冷凍櫃中備用，避免陽光照射及高溫處。

使用前請務必詳閱使用說明書並遵照指示使用，若未改善症狀且有出血情形，請立即停止使用即就醫。

中文品名：【克聖歐世動比】愛優直腸擴張器(未滅菌)

製造商：CRYOTHERAPY PAIN RELIEF PRODUCTS INC.

總經銷：美立倫生物科技有限公司

電話：02-8522-7906 傳真：02-8522-7908

衛署醫器輸管字第007616號

美國專利字號PATENT US D437,642

北衛器廣字第09805012號

英文品名：【CRYOTHERAPY】ANUICE RECTAL DILATOR (Non-Sterile)

廠址：3460 LAUREL OAKS LANE HOLLYWOOD, FLORIDA 33021-8448 USA

地址：台北縣新莊市中山路一段109號21樓之2 www.medlion.com.tw

E-mail: service@medlion.com.tw

美國藥物食品檢驗局核准字號FDA 510(K) No. K981.426-OTC

誠 徵 經 銷 商

